Pub. 988-0143-842

EAGLE

www.eaglesonar.com



CUDA™ 242

e Cuda™ 242 Portatile

Ricerca pesci ed ecoscandaglio

Manuale di installazione ed uso

Copyright © 2007 LEI-Eagle

Tutti i diritti riservati

Eagle® è un marchio registrato della LEI
Cuda® 242 è un marchio registrato della LEI

La Eagle Electronics potrebbe, in ogni momento, ritenere necessario cambiare o chiudere le proprie politiche, i propri regolamenti e le offerte speciali. Ci riserviamo di fare questo senza preavviso. Tutte le caratteristiche e le specifiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso. Tutte le videate riprodotte in questo manuale sono simulate.

Nessuna parte di questo manuale potrà essere copiata, riprodotta, ripubblicata, trasmessa o distribuita, per qualsiasi scopo, senza autorizzazione scritta preventiva della Eagle Electronics. **Ogni eventuale distribuzione commerciale non autorizzata di questo manuale e severamente proibita.**

Per i manuali d'uso e per le informazioni più recenti su questo prodotto, il suo impiego ed i relativi accessori si invita a visitare il sito web:
www.eaglesonar.com

Eagle Electronics
P.O. Box 669
Catoosa, OK USA 74015
Stampato negli Stati Uniti d'America

Indice

1 Introduzione 4
1.1 Specifiche tecniche: Cuda™ 242 e Cuda™ 242 portatile 4
1.2 Come funziona il Sonar 5
2 Installazione del trasduttore 6
2.1 Preparazioni 6
2.2 Installazione 6
2.2.1 Utensili e materiali necessari 6
2.2.2 Scelta della posizione del trasduttore 7
2.2.3 Quanto si deve scendere in basso? 8
2.2.4 Raffronto fra montaggio interno e sullo specchio di poppa 9
2.2.5 Assemblaggio e montaggio del trasduttore sullo specchio di poppa 9
2.2.6 Installazione della staffa sul motore per la traina 13
2.2.7 Orientamento del trasduttore e archi pesce 13
2.2.8 Preparazione dell'installazione all'interno dello scafo 14
2.2.9 Prove per individuare la posizione migliore 15
2.2.10 Installazione all'interno dello scafo 17
2.2.11 Collegamenti elettrici 18
2.2.12 Montaggio dell'apparato: ad incasso, su staffa o portatile 19
2.2.13 Installazione su staffa 19
2.3 Installazione dell'ecoscandaglio portatile 21
2.3.1 Inserimento delle pile 22
2.4 Montaggio dell'apparato 22
2.4.1 Assemblaggio del trasduttore portatile 23
2.4.2 Magazzinaggio del trasduttore portatile 25
3 Utilizzo 27
3.1 Elementi fondamentali della tastiera 27
3.2 Memoria 28
3.3 Menù 28
3.4 Display 28
3.5 Pagina intera 29
3.6 Portata della profondità 29
3.7 Zoom 30
3.8 Sensibilità 31
3.9 Grayline® 33
3.10 Velocità di scorrimento carta 34
3.11 Fish I.D. ™ 35
3.12 FishTrack™ 36
3.13 Allarmi 37
3.14 Allarme pesci 37
3.15 Allarmi profondità 38
3.16 Allarme bassofondo 38
3.17 Allarme profondità (alto fondo) 39
3.18 Allarme batteria 40
3.19 Reiezione disturbi e ASP™ 40
3.20 Visualizzazione della profondità 41
3.21 Visualizzazione della temperatura 42
3.22 Voltaggio 42
3.23 Unità di misura 43
3.24 Retroilluminazione 43
3.25 Contrasto 44
3.26 Simulatore 44
3.27 Impostazione della lingua 44
3.28 Informazioni sul software 45
3.29 Opzioni di ripristino 45
4 Ricerca guasti 46

1 INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato un Sonar Eagle®! Questo vostro apparato è un ecoscandaglio di elevata qualità studiato per l'utilizzo sia da parte di pescatori professionisti che da principianti. Tutti gli ecoscandagli Eagle dispongono di una modalità automatica che lo rende subito pronto a individuare e visualizzare il fondo, i pesci, le strutture subacquee ed altro, appena lo si toglie dalla sua confezione. Basterà accenderlo premendo l'apposito tasto (**PWR**).

Per iniziare ad usare il vostro ecoscandaglio Eagle, per prima cosa leggete il capitolo dedicato all'installazione. Questo contiene le istruzioni per il montaggio dell'apparato, del trasduttore e di eventuali accessori opzionali quali ad esempio il sensore della velocità.

Se vi atterreste scrupolosamente alle istruzioni di installazione otterrete le migliori prestazioni dal vostro ecoscandaglio Eagle. Una installazione impropria può causare problemi, particolarmente se il trasduttore è montato male.

Una volta lette le istruzioni di installazione, installare l'apparato ed i suoi accessori. Quindi procedere nella lettura del resto del manuale. Più approfondirete la conoscenza del vostro ecoscandaglio migliori saranno i risultati che ne otterrete.

1.1 Specifiche tecniche: Cuda™ 242 e Cuda™ 242 portatile

Generalità

Dimensioni:	14,7 x 10,8 x 6,6 cm sigillata, impermeabile adatta all'impiego marino
Display:	Ad alto contrasto, LCD a Film SuperTwist, 3,5" in diagonale.
Risoluzione:	240 x 160 pixels; 38.400 pixels totali.
Retroilluminazione:	ad incandescenza dello schermo
Alimentazione:	da 10 a 17 V CC
Consumo:	170 mA con illuminazione spenta; 240 mA con illuminazione accesa.
Memoria di back-up	Memoria incorporata che conserva le impostazioni del sonar quando questo è spento.

Sonar

Frequenza:	200 kHz
Trasduttori:	Trasduttore Skimmer® fornito in dotazione con l'apparato. Il suo cono con un angolo di 20° offre un'ampia capacità di rilevamento dei pesci fino a 60° con impostazione di alta sensibilità. Funziona con velocità della barca fino a 61 nodi.
Trasmettitore:	Potenza tipica di 800 W picco a picco; 100 W RMS.
Capacità di scandaglio:	180 metri. La reale capacità dipende dalla configurazione e dalla installazione del trasduttore, dalla composizione del fondo e dalle condizioni dell'acqua. Tutti gli apparati sonar hanno migliori capacità di penetrazione in acqua dolce rispetto a quella salata.
Display profondità:	Lettura digitale continua
Allarmi acustici:	Profondità – bassofondo – pesci
Portata automatica:	Sì, con immediato aggiornamento dello schermo
Traccia fondo Autom.	Sì
Zoom Traccia Fondo	Sì
Zoom schermo ripartito	No

Temperatura acqua	Sì, incorporata nel trasduttore. È disponibile un sensore esterno della temperatura opzionale o un sensore combo temperatura/velocità.

AVVERTENZA!

La temperatura di magazzinaggio del vostro apparato va da -20° a + 75° C. un prolungato magazzinaggio a temperatura più alte o più basse di quanto specificato danneggerà il display a cristalli liquidi del vostro apparato. Questo tipo di danno non è coperto dalla garanzia. Per ulteriori informazioni contattare il Customer Service Department in fabbrica; i numeri telefonici sono riportati al termine del manuale.

1.2 Come funziona il Sonar

Il sonar è comparso già dal 1940, di conseguenza se conoscete come funziona, saltate pure questo paragrafo e passate alla relativamente nuova tecnologia del GPS. Tuttavia se non si è mai posseduto un ecoscandaglio cerca-pesci, questo capitolo fornirà gli elementi base del mondo subacqueo.

SONAR è l'acronimo di "SOund NAvigation e Ranging" (navigazione e ricerca acustica), tecnologia sviluppata durante la seconda guerra mondiale per la ricerca dei sottomarini nemici. Il Sonar consiste in un trasmettitore, in un trasduttore, in un ricevitore ed in uno schermo. Di seguito, in termini molto semplici, viene descritto come individua il fondale o il pesce:

Il trasmettitore emette un impulso elettrico, che il trasduttore converte in un'onda acustica che invia nell'acqua. (la frequenza utilizzata non può essere udita dall'orecchio umano o dai pesci). L'onda acustica colpisce gli oggetti sommersi quali fondale, pesci o altre strutture, e rimbalza indietro verso il trasduttore, che provvede a convertire l'onda acustica in segnale elettrico.

Il ricevitore amplifica il segnale di ritorno, chiamato eco, e lo invia allo schermo, dove comparirà l'immagine dell'oggetto sulla carta sonar che scorre. Il microprocessore del sonar o ecoscandaglio calcola il tempo trascorso dal momento di emissione del segnale a quello della ricezione dell'eco e determina la distanza dell'oggetto. L'intero processo viene ripetuto diverse volte ogni secondo.

2 INSTALLAZIONE DEL TRASDUTTORE

2.1 Preparazioni

Quanto segue illustra la procedura da seguire per l'installazione del trasduttore:

CAUTELA:

Prima di praticare qualsiasi foro nello scafo, leggere attentamente l'intero capitolo dedicato all'installazione.

1. Individuare il punto approssimato dove installare l'apparato sonar; potrete così pianificare il percorso dei cavi del trasduttore e dell'alimentazione. Sarete così sicuri di disporre di sufficiente cavo per la configurazione desiderata.

2. Determinare la dislocazione approssimata del trasduttore ed il percorso del cavo.

3. Individuare la posizione della batteria o di eventuali altre fonti di alimentazione da collegare con il cavo di alimentazione.

4. Installare il trasduttore e stenderne il cavo fino a raggiungere l'apparato sonar.

5. Stendere il cavo di alimentazione dall'apparato sonar alla fonte di alimentazione scelta e collegarvelo.

6. Collegare il cavo del trasduttore e dell'alimentazione all'apparato e inserire l'apparato sonar sulla sua staffa.

2.2 Installazione

Queste istruzioni vi aiuteranno ad installare il vostro trasduttore Skimmer® sullo specchio di poppa, o sul motore per la traina o all'interno dello scafo. Si raccomanda di leggere tutte le istruzioni prima di procedere all'installazione. Il vostro trasduttore Skimmer® normalmente viene fornito con una staffa in acciaio inox in un solo pezzo per il montaggio sullo specchio di poppa della vostra barca. Il montaggio sul motore per la traina utilizza una staffa in un sol pezzo in plastica con una fascetta regolabile.

Queste sono tutte staffe a sgancio rapido. In tal modo si prevengono i danni causati dagli urti con corpi estranei presenti in acqua quando la barca è in movimento. Se il trasduttore si sganciasse, la staffa potrà essere facilmente riagganciata premendola nella sua sede senza la necessità di utensili.

In relazione ai connettori del vostro apparato sonar, il cavo del trasduttore potrebbe avere attaccato anche il cavo di alimentazione. In tal caso si dovrà installare il trasduttore prima di collegare il cavo di alimentazione alla sua fonte. Per il collegamento del cavo di alimentazione alla batteria o ad un'altre fonti, si vedano le istruzioni riportate più avanti su questo manuale.

Leggere attentamente queste informazioni *prima* di procedere all'installazione. Individuare qual è la posizione corretta per la vostra barca. Porre estrema cura nel montaggio del trasduttore all'interno dello scafo, in quanto una volta fissato con la resina epossidica, non lo si potrà più rimuovere.
Si ricordi sempre che l'installazione del trasduttore è l'operazione più critica di tutta l'installazione del sonar.

2.2.1 Utensili e materiali necessari

Se si preferisse stendere il cavo attraverso lo specchio di poppa, sarà necessario praticare un foro da 16 mm. Ogni montaggio sullo specchio di poppa richiede dello *stucco marino di buona qualità adatto per impieghi sopra e sotto la superficie dell'acqua.*

NOTA:

Anche i seguenti tipi di installazioni richiedono questi utensili raccomandati e i materiali di consumo che non sono forniti.

Installazioni mono frequenza su specchio di poppa

Gli utensili comprendono: due chiavi regolabili, trapano, punta da 3,5 mm, cacciavite a lama (per il montaggio delle viti e praticare i relativi fori pilota). Materiali di consumo: nessuno.

Installazioni mono frequenza sul motore per la traina

Utensili: due chiavi regolabili, cacciavite a lama. Materiali di consumo: fascette in plastica per fissare il cavo.

Installazioni all'interno dello scafo

Utensili: dipendono dal materiale di cui è fatto il vostro scafo. Consultare il concessionario o il cantiere. Materiali di consumo: Carta abrasiva grana 100, speciale resina epossidica fornita dalla LEI (si vedano le informazioni per l'ordinazione al termine del manuale). Gli scafi a sandwich richiedono anche della resina poliestere.

2.2.2 Scelta della posizione del trasduttore

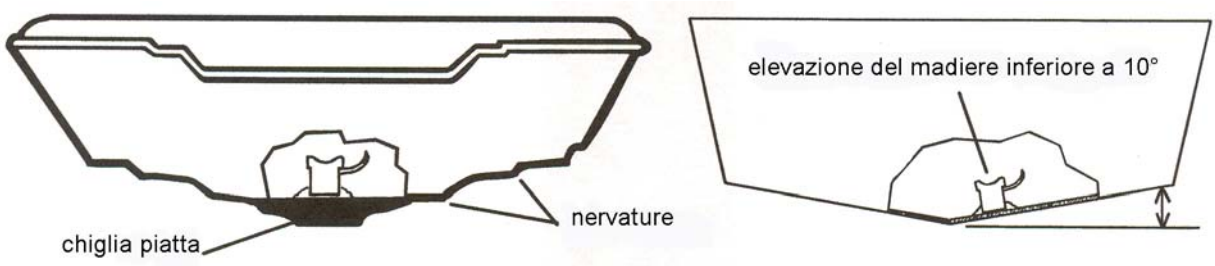
1. Il punto scelto dovrà trovarsi sempre in acqua a qualsiasi velocità d'impiego.

2. Il trasduttore dovrà essere fissato in una posizione dove il flusso d'acqua scorre dolcemente in ogni circostanza. Se il trasduttore non fosse investito da un flusso d'acqua regolare, si potrebbero produrre bolle d'aria o turbolenze che, con la barca in movimento, compariranno sullo schermo del sonar sotto forma di linee o punti irregolari.

NOTA:

Alcune imbarcazioni in alluminio con corsi di fasciame o nervature all'esterno dello scafo, producono molta turbolenza alle alte velocità. Queste barche sono normalmente equipaggiate con grossi motori fuoribordo capaci di spingere la barca a velocità superiori ai 35 nodi. Normalmente su queste barche l'installazione migliore sullo specchio di poppa si ha fra le nervature il più vicino possibile al motore.

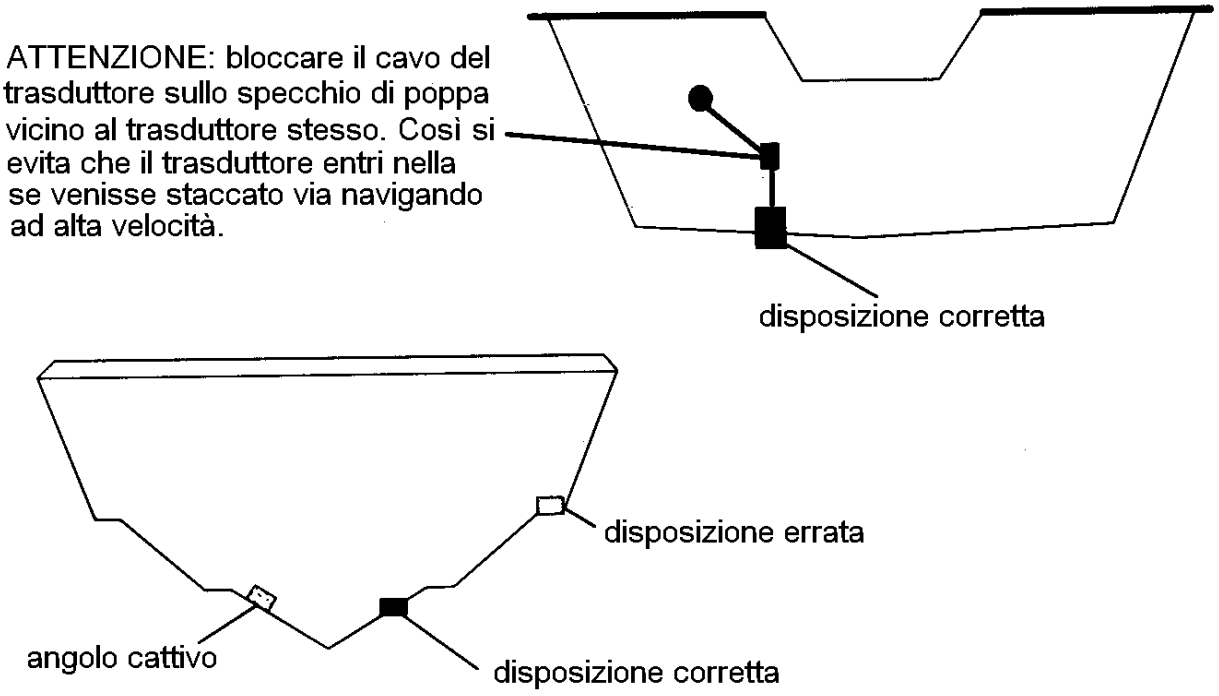
3. Il trasduttore dovrà essere installato con la sua faccia rivolta perfettamente verso il basso. Per i montaggi all'interno dello scafo: molte delle più diffuse barche da pesca dispongono di una chiglia piatta che offre una perfetta superficie di montaggio. Sugli scafi a "V", provare a sistemare il trasduttore dove l'elevazione dei madieri è di 10° o inferiore.



Scafo a V con chiglia piatta (a sinistra); scafo V (a destra). In figura viene mostrato un trasduttore tipo "POD", ma il principio è lo stesso anche per i trasduttori Skimmer installati all'interno dello scafo.

4. Se il trasduttore è montato sullo specchio di poppa fare attenzione che non interferisca con il traino o l'alaggio della barca. Inoltre non montarlo ad una distanza inferiore di 30 cm dalla parte inferiore del motore. In questo modo si preverranno interferenze provocate dalla cavitazione dell'elica del motore.

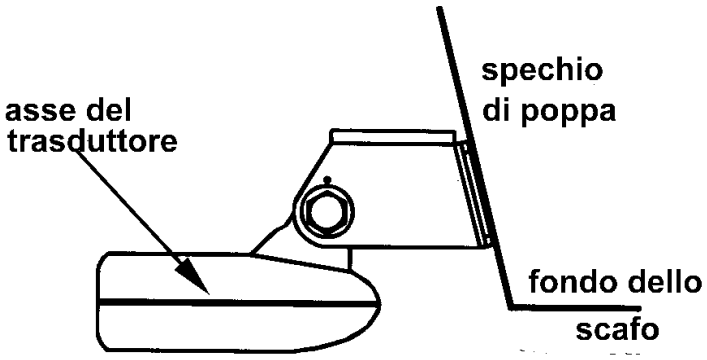
5. Se possibile stendere il cavo del trasduttore lontano da altri cavi della barca. I disturbi provenienti dai fili del motore, delle pompe di sentina e degli aeratori potrebbero comparire sullo schermo del sonar. Quando si stende il cavo del trasduttore attorno a questi cavi usare cautela.



Buone e cattive dislocazioni del trasduttore

2.2.3 Quanto si deve scendere in basso?

Nella maggior parte dei casi si dovrà installare il trasduttore Skimmer in modo che la sua linea centrale si trovi a livello con il fondo dello scafo. Questo normalmente assicura il miglior compromesso fra il flusso regolare dell'acqua e la protezione contro gli urti di corpi estranei.



Allineare l'asse del trasduttore con il fondo dello scafo

Vi sono peraltro delle circostanze in cui potrà essere necessario regolare il trasduttore leggermente più in alto o più in basso. (Le asole nella staffa di montaggio consentono, allentate le viti, di far scivolare il trasduttore in su o in giù). Se si perdesse spesso il segnale del fondo mentre si naviga ad alta velocità, ciò significa che il trasduttore esce dall'acqua quando si superano onde o scie. In tal caso spostare il trasduttore un po' in giù.

Se navigate spesso o pescate attorno a scogli o tane, il trasduttore potrà urtare spesso contro oggetti sporgenti. In tal caso, volendo, si può spostare il trasduttore un po' più in alto.

Vi sono comunque due estremi che devono essere evitati. Non fare mai in modo che il bordo inferiore della staffa sporga sotto al bordo inferiore scafo. Non tenere mai la faccia inferiore del trasduttore sopra il bordo inferiore dello scafo.

2.2.4 Raffronto fra montaggio interno e sullo specchio di poppa

Nelle installazioni con il, trasduttore all'interno dello scafo, questo viene saldato allo scafo mediante resina epossidica. Il segnale "ping" del sonar attraverserà lo scafo per poi diffondersi nell'acqua. Questo si differenzia dall'installazione con trasduttore passante. I questo caso sarà necessario praticare un foro nello scafo e su questo verrà montato un trasduttore speciale dotato di astuccio con flangia e ghiera filettata. Con questa installazione il trasduttore si verrà a trovare a contatto diretto con l'acqua.

Normalmente, le installazioni all'interno dello scafo danno ottimi risultati alle alte velocità con una capacità di rilevamento della profondità che va dal buono all'eccellente.
Il trasduttore non rischierà di essere danneggiato per urti con oggetti galleggianti. Né subirà danni nelle operazioni di alaggio o varo.

Tuttavia, le installazioni all'interno dello scafo presentano il loro risvolto negativo. Per prima cosa si ha una certa perdita di sensibilità anche sugli scafi migliori. Questo varia da scafo a scafo ed anche con installazioni diverse sullo stesso tipo di scafo. Il motivo va ricercato nelle varie forme e strutture degli scafi.

Secondo, l'angolo del trasduttore non potrà essere regolato in modo da ottenere i migliori archi pesce. Questo è un problema soprattutto sugli scafi con prua alta da fermo o alle basse velocità di traina.

Terzo, un trasduttore **NON PUÒ** emettere i suoi segnali attraverso scafi in legno o metallici. Questi scafi richiedono installazioni sullo specchio di poppa o passanti.

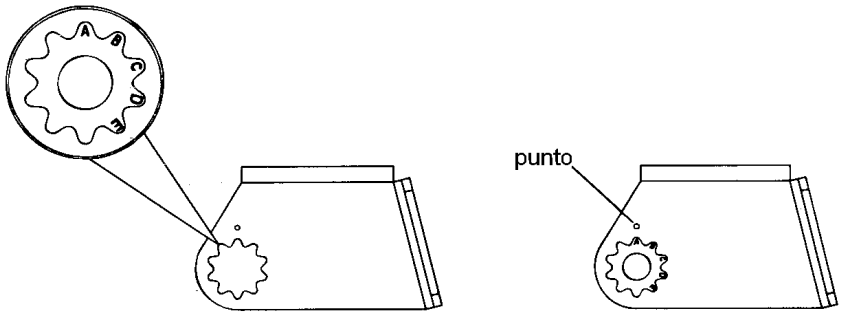
Quarto, un trasduttore Skimmer con sensore della temperatura incorporato, indicherà solamente la temperatura della sentina e non quella dell'acqua.
Per verificare se nel vostro caso possiate installare con successo il trasduttore all'interno dello scafo, vedere le istruzioni per questo tipo di montaggio che troverete alla fine di questo capitolo.

2.2.5 Assemblaggio e montaggio del trasduttore sullo specchio di poppa

Il modo migliore di installare questi trasduttori è quello di assemblare tutte le loro parti senza stringere, posizionare la staffa del trasduttore sullo specchio di poppa e spostare il trasduttore per vedere se lo si può disporre parallelo al suolo.

1. **Assemblaggio della staffa.** Premere i due piccoli arpionismi in plastica sui lati della staffa metallica come mostra la figura che segue. Si notino le lettere marcate su ciascun arpionismo. Sistemare ogni arpionismo sulla staffa con la lettera "A" allineata con il punto stampato sulla staffa metallica.

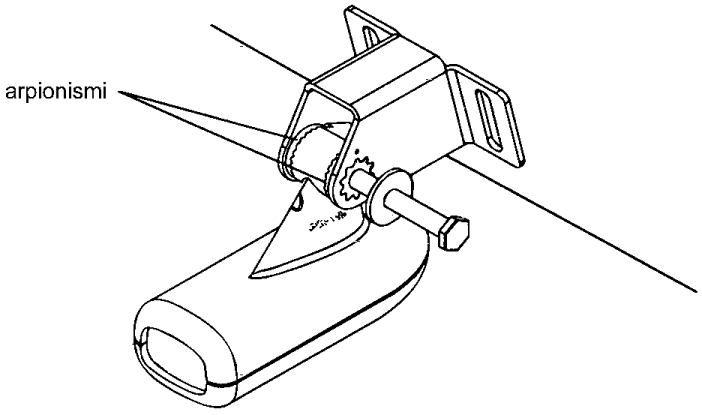
   Questa posizione dispone il trasduttore ad un angolo adatto grosso odo a specchi di poppa inclinati di 14°. Questa inclinazione è la più diffusa per gli specchi di poppa dei fuori bordo e degli stern-drive.



2. **Allineamento del trasduttore sullo specchio di poppa.** Infilare il trasduttore fra i due arpionismi. Inserire provvisoriamente il bullone nel trasduttore e presentarlo contro lo specchio di poppa. Osservando il trasduttore di lato verificare se con questa regolazione la sua faccia inferiore sia parallela al suolo. Se così fosse la posizione “A” sarà quella corretta per il vostro scafo.

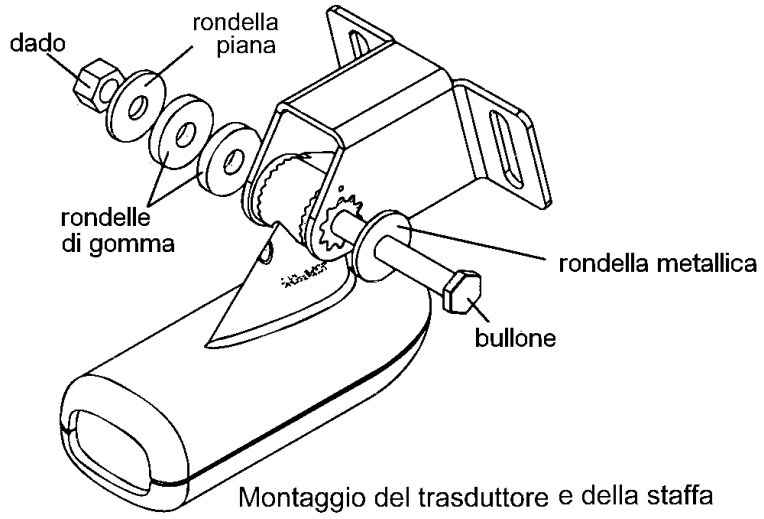
   Se la faccia inferiore del trasduttore non fosse parallela al suolo, rimuovere il trasduttore e gli arpionismi dalla staffa. Sistemare gli arpionismi nei fori con la lettera “B” allineata al punto stampato sulla staffa.

   Assemblare di nuovo il trasduttore e la staffa e presentarlo di nuovo contro lo specchio di poppa. Verificare se la faccia inferiore del trasduttore è ora parallela al suolo. Se così fosse passare al punto 3. in caso contrario ripetere la procedura del punto 2 usando l’allineamento con un'altra lettera, fino a trovare la posizione soddisfacente.



Inserire il bullone e verificare la posizione sullo specchio di poppa

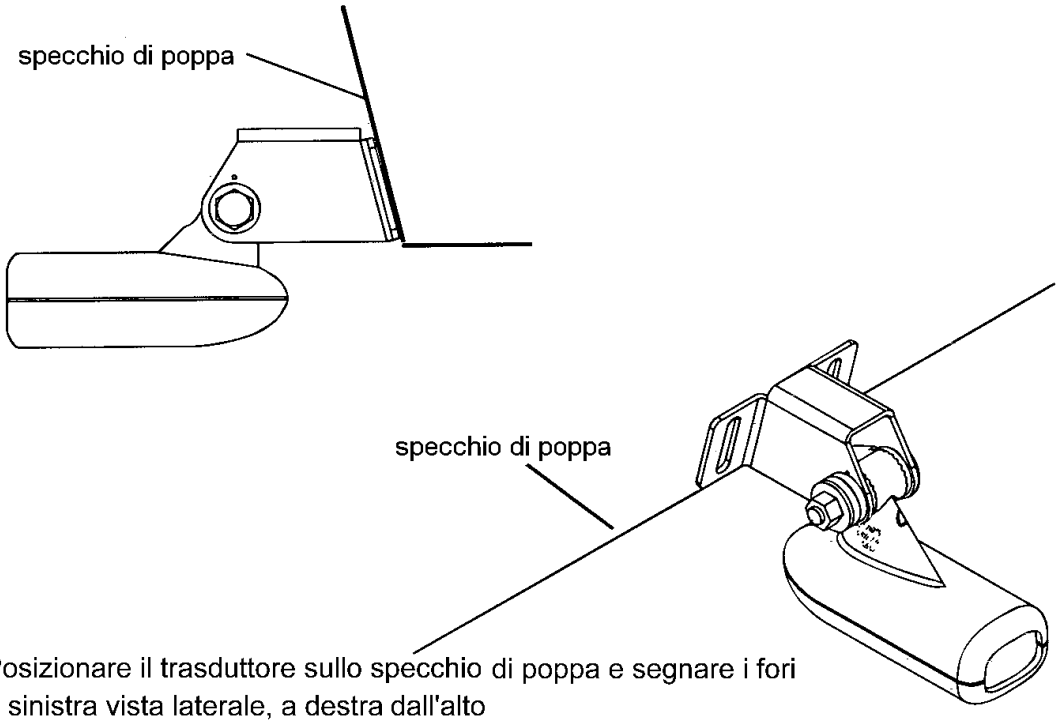
3. **Assemblaggio del trasduttore.** Una volta determinata la giusta posizione degli arpionismi, assemblare il trasduttore come indicato nella figura che segue. Per ora non stringere il dado di bloccaggio.



Montaggio del trasduttore e della staffa

4. **Fori di montaggio.** Tenere il trasduttore e la sua staffa contro lo specchio di poppa. Il trasduttore dovrà essere pressoché parallelo al suolo. La linea centrale del trasduttore dovrà essere allineata con il fondo dello scafo. Fate in modo che la staffa non sporga sotto al bordo inferiore dello scafo!

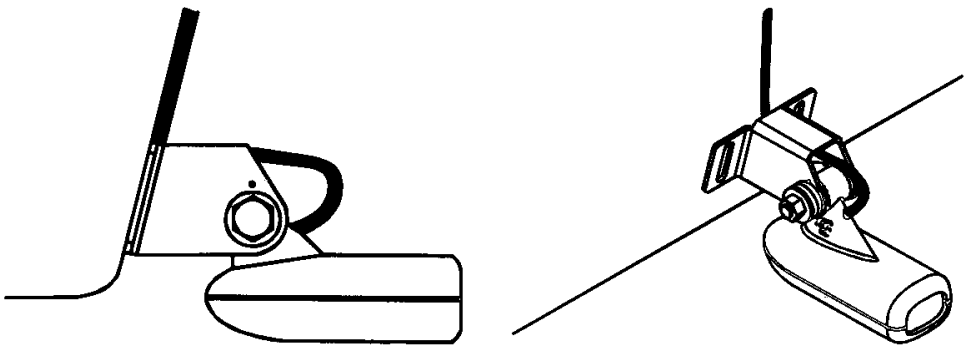
   Segnare il centro di ogni foro della staffa dove praticare i fori pilota. Praticare i fori con una punta da 3,5 mm (per viti del # 10).



Posizionare il trasduttore sullo specchio di poppa e segnare i fori
A sinistra vista laterale, a destra dall'alto

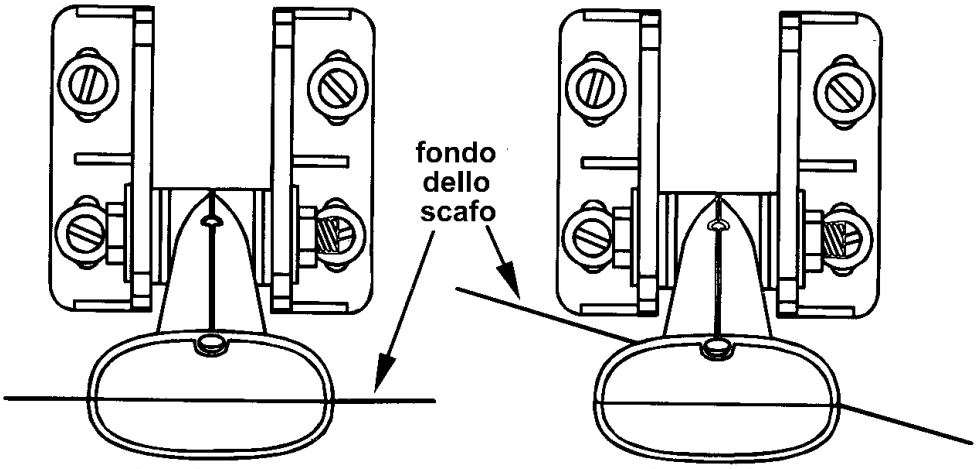
5. **Fissaggio del trasduttore allo specchio di poppa.** Rimuovere il trasduttore dalla staffa e assemblarlo di nuovo facendo passare il cavo attraverso la staffa sopra il bullone, come illustrato nelle figure che seguono

   Attaccare il trasduttore allo specchio di poppa. Aggiustare la posizione del trasduttore muovendolo in su e in giù fino ad allinearlo correttamente con il fondo dello scafo come mostrato nelle figure che seguono. Stringere le viti di fissaggio della staffa, sigillandole con dello stucco marino.



Per lo Skimmer mono frequenza, far passare il cavo sopra il bullone e dentro alla staffa. A sinistra vista laterale, a destra vista da sopra.

Regolare il trasduttore in modo da renderlo parallelo al suolo e stringere il dado del perno fino a farlo toccare la rondella esterna, quindi aggiungere ¼ di giro. *No stringere troppo il dado di bloccaggio.* Facendo così se il trasduttore venisse colpito da un corpo estraneo non si sgancerebbe.



Allineare la linea d'asse del trasduttore con il fondo dello scafo e attaccare il trasduttore allo specchio di poppa.Vista da dietro di uno Skimmer bifrequenza

6. **Stesura del cavo del trasduttore attraverso o sopra lo specchio di poppa, fino all'apparato.** Lasciare un po' di abbondanza di cavo dal lato del trasduttore. Se possibile, stendere il cavo del trasduttore lontano da altri cavi di bordo. I disturbi elettrici provocati dai cavi del motore, delle pompe di sentina delle radio VHF e degli aeratori potrebbero essere rilevato dal sonar. Fare attenzione nel caso si dovesse stendere il cavo del trasduttore nei pressi di questi cavi.

   ATTENZIONE:

   Fissare il cavo sullo specchio di poppa nei pressi del trasduttore. **Si eviterà così che il trasduttore, se colpito e sganciato, possa essere proiettato entro la barca.**

   Se si volesse pratica un foro sullo specchio di poppa per farvi passare il cavo, il diametro dovrà essere di 16 mm per consentire il passaggio del connettore. (Se si volesse il cavo di un sensore aggiuntivo della velocità o della temperatura utilizzando lo stesso foro , questo dovrà avere un diametro di 25,4 mm).

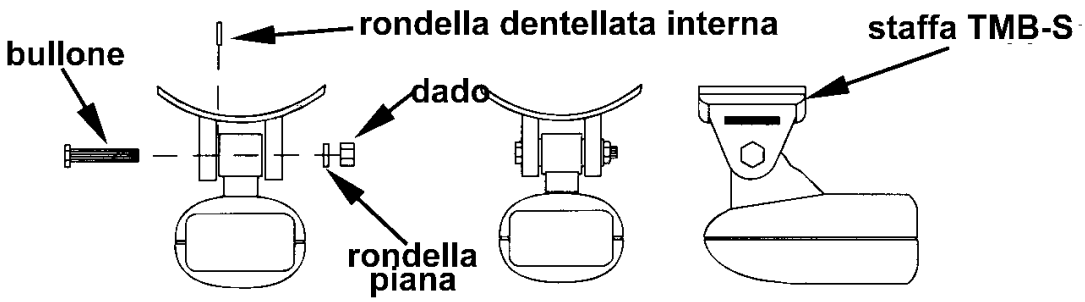
   Cautela:

   Se si pratica un foro nello specchio di poppa per il cavo, assicurarsi che si trovi sopra la linea di galleggiamento. Dopo l'installazione, sigillare il foro con lo stesso stucco marino per impieghi sopra e sotto acqua utilizzato per le viti di montaggio.

7. **Collaudo per verificare i risultati.** Se alle alte velocità venisse perso il segnale del fondo o nel caso che comparissero dei disturbi sullo schermo, provare a spostare leggermente in basso la staffa del trasduttore. In questo modo il trasduttore si verrà a trovare più profondo nell'acqua, possibilmente al di sotto della turbolenza che provoca il disturbo. In ogni caso non fate però sporgere la staffa al di sotto pel bordo inferiore dello scafo.

2.2.6 Installazione della staffa sul motore per la traina

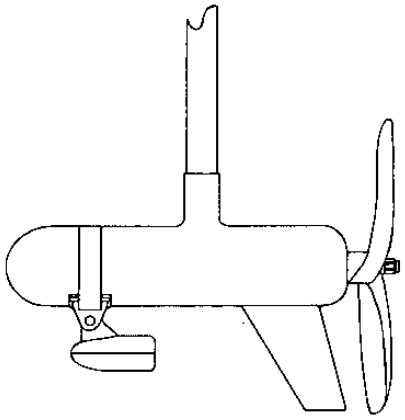
1. Attaccare la staffa opzionale TMB-S al trasduttore come viene mostrato nella figura che segue utilizzando la ferramente fornita in dotazione col trasduttore. (Nota: la rondella dentellata interna viene fornita con il TMB-S).



Fissaggio della staffa per motore al trasduttore

2. Far passare la fascetta regolabile, fornita con il TMB-S, attraverso la fessura della staffa del trasduttore ed avvolgerla attorno al motore per la traina. Posizionare il trasduttore in modo che sia rivolto verso il basso quando il motore è in acqua. Stringere saldamente la fascetta.

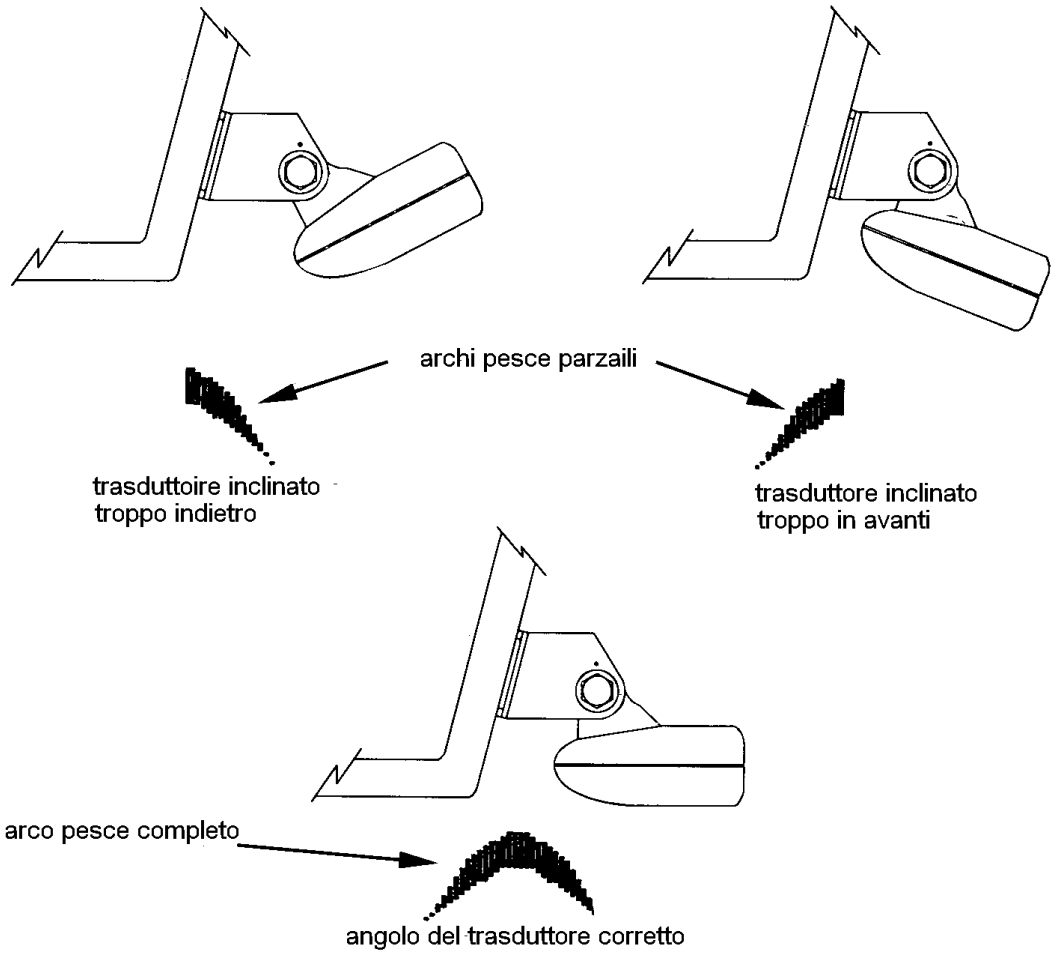
3. Stendere il cavo del trasduttore lungo l'asta di sostegno del motore per la traina. Per far questo utilizzare delle fascetta di plastica (non fornite). Assicurarsi che vi sia sufficiente cavo per consentire al motore di ruotare liberamente. Completare la stesura del cavo fino all'ecoscandaglio ed il trasduttore sarà pronto all'uso.



Montaggio del trasduttore al motore, vista laterale

2.2.7 Orientamento del trasduttore e archi pesce

Se sullo schermo non si ottenessero dei buoni archi pesce, questo potrebbe essere provocato dal fatto che il trasduttore non è parallelo al fondo quando la barca è ferma in acqua o si muove a bassa velocità.



Quando l'arco si piega verso l'alto, ma non ritorna in giù, il lato frontale del trasduttore è troppo alto e dovrà essere abbassato. Se invece venisse visualizzata solamente la parte discendente dell'arco la parte anteriore del trasduttore sarà orientata verso il basso e dovrà essere alzata.

NOTA:

Lavare periodicamente la faccia del trasduttore con acqua e sapone in modo da rimuovere ogni eventuale traccia d'olio. L'olio e la sporcizia sulla faccia del trasduttore ridurranno la sensibilità o potrebbero anche bloccare il funzionamento.

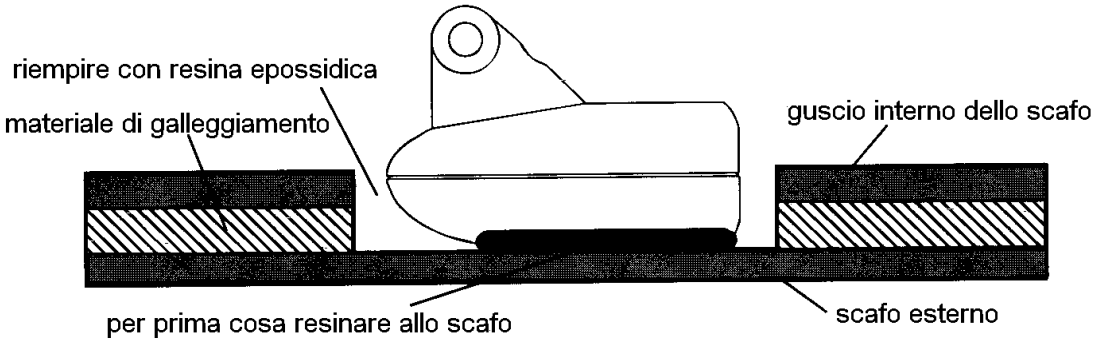
2.2.8 Preparazione dell'installazione all'interno dello scafo

Scafi con materiale di galleggiamento

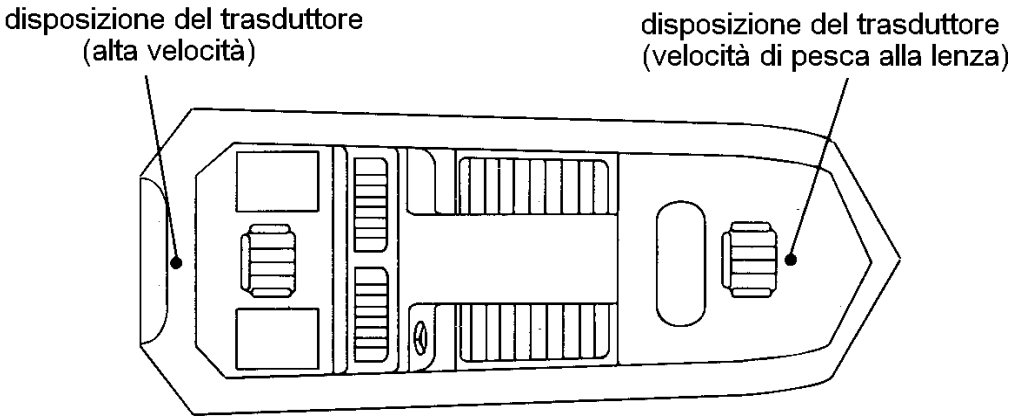
L'installazione del trasduttore all'interno di uno scafo in vetroresina deve essere realizzata in un punto dove non vi siano bolle d'aria nella resina o strati separati di vetroresina. Il segnale dell'ecoscandaglio deve attraversare vetroresina compatta. Sugli scafi costruiti con materiale galleggiante (come compensato, balsa e schiuma) interposto fra gli strati di vetroresina è possibile realizzare una buona installazione solamente se questo materiale di riempimento viene rimosso. Si veda la figura che segue.

ATTENZIONE:

Non rimuovere alcuna parte interna dello scafo se non se ne conosce la composizione. L'incauto carteggio o taglio dello scafo può causare seri danni provocando anche l'affondamento della barca. Contattare il produttore dello scafo per ottenere tutte le informazioni sulla composizione dello scafo.



Per esempio, alcuni costruttori (ma non tutti) utilizzano uno strato di vetroresina, uno strato di balsa ed uno strato esterno di vetroresina. Togliendo lo strato interno di vetroresina e il riempimento di balsa, si metterà in evidenza lo strato esterno di vetroresina. Il trasduttore potrà ora essere fissato con resina epossidica direttamente su quest'ultimo strato. Una volta che la resina epossidica. trascorse 24 ore, sarà polimerizzata riempire lo spazio residuo con resina poliestere. Finito il lavoro lo scafo si presenterà perfettamente stagno e robusto. Non si dimentichi che il segnale dell'ecoscandaglio deve attraversare la vetroresina compatta. Eventuali bolle d'aria presenti nella vetroresina o in quella epossidica possono sensibilmente ridurre se non annullare del tutto il segnale.



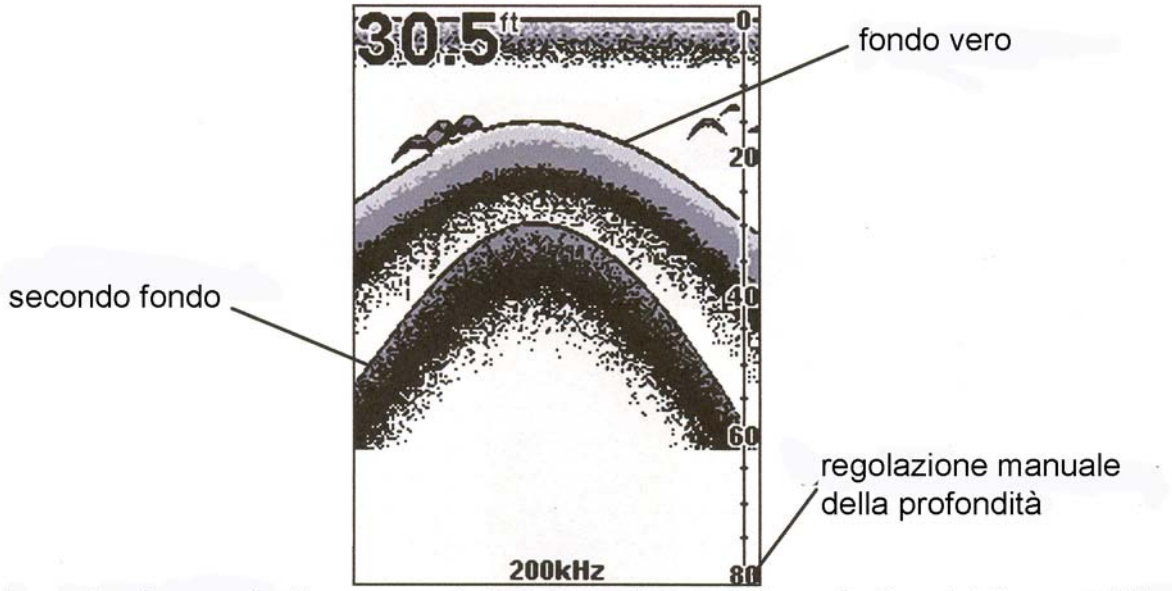
Disposizioni del trasduttore all'interno dello scafo per alte velocità o per pesca alla traina

2.2.9 Prove per individuare la posizione migliore

Normalmente il trasduttore con emissioni attraverso lo scafo dovrebbe essere installato il più vicino possibile allo specchio di poppa in prossimità della linea d'asse della barca. In questo modo si otterranno i migliori risultati durante le manovre ad alta velocità.

1. Ancorare la barca in 9 m d'acqua. Versare un po' d'acqua nella sentina della barca. Collegare il trasduttore all'ecoscandaglio ed accenderlo. Immergere ora il trasduttore in acqua mantenendolo sulla fiancata della barca. Regolare la sensibilità e la portata fino ad ottenere sullo schermo un secondo eco del fondo. (Potrà essere necessario spegnere sia la Sensibilità automatica, sia la Portata automatica sia l'ASP™. Provare con una portata pari a due o tre volte la profondità dell'acqua. Più il fondale sarà duro (roccioso) e più facile sarà ottenere un secondo segnale del fondo). Una volta impostati i comandi non toccarli più.

2. Togliere ora il trasduttore dall'acqua ed immergerlo nell'acqua della sentina con la faccia in giù (la faccia del trasduttore è mostrata nella figura che segue). Osservare di quanto è diminuita la potenza del segnale. Il secondo eco del fondo potrebbe scomparire e l'eco del fondo diminuire di intensità.



Esempio di segnale di un secondo fondo. La barca si trova in 3 metri d'acqua (30 piedi) con la portata su 80 piedi e la sensibiltà sull'87%

3. Spostare ora il trasduttore cercando la posizione migliore. Se si individuasse una posizione con un segnale del fondo accettabile, segnarla e passare al punto 4 successivo.

   Se non si riuscisse a trovare un punto con un segnale del fondo accettabile, provare ad aumentare la sensibilità premendo 3-5 volte il tasto per poi riprovare a spostare il trasduttore. Se si individuasse un punto che va bene segnarlo e passare al punto 4.

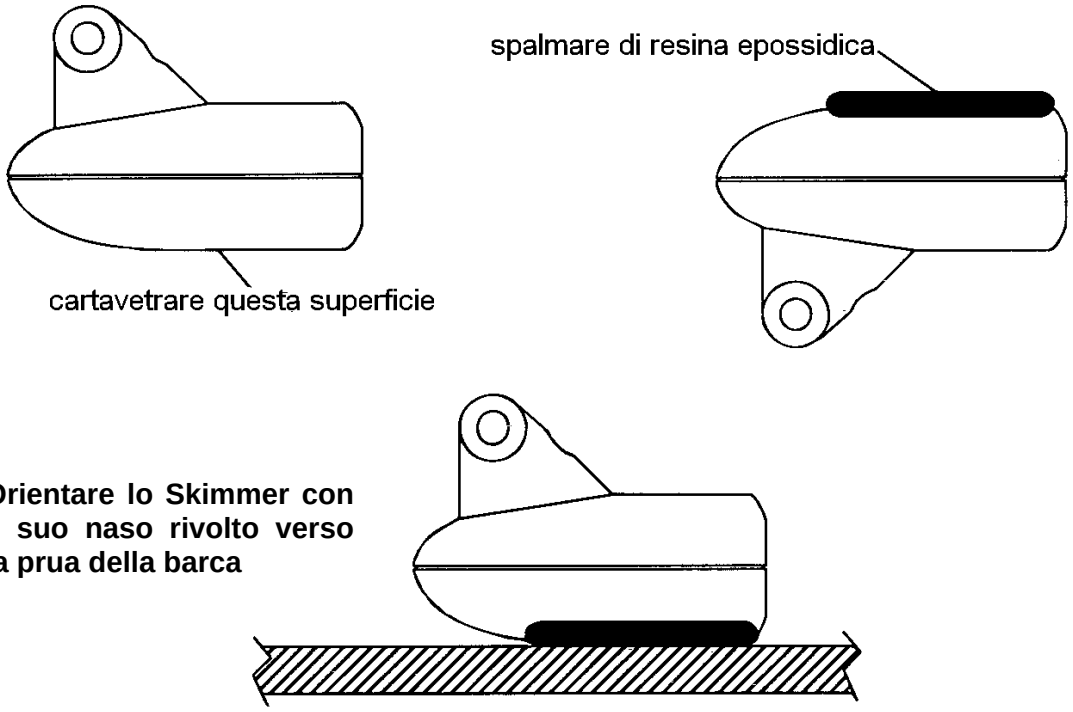
   Se per compensare fosse necessario aumentare la sensibilità agendo più di cinque volte sul tasto, sarà meglio montare il trasduttore all'esterno dello scafo. Questo è particolarmente vero se fosse necessario tenere la sensibilità sempre al massimo per ottenere un segnale decente.

4. Nella maggioranza dei casi seguendo le istruzioni da 1 a 3 si riesce ad ottenere buoni risultati e di conseguenza questo punto 4 sarà superfluo. Se si volesse fare un ulteriore sforzo nel tentativo di essere assolutamente certi che la posizione scelta sia la migliore in ogni condizione, eseguire una prova in mare con la barca in piano ed osservare il segnale del fondo. Durante la prova sarà probabilmente necessario tener fermo il trasduttore. (Un paio di mattoni possono fare allo scopo).

5. Una volta soddisfatti della posizione, segnarla e procedere con l'installazione.

2.2.10 Installazione all'interno dello scafo

1. Assicurarsi che l'area sia pulita, asciutta e senza tracce d'olio o di grasso. Scartavetrare ora sia l'interno dello scafo sia la superficie del trasduttore con carta grana 100. La superficie dello scafo da scartavetrare dovrà essere all'incirca una volta e mezza quella del trasduttore. La superficie dello scafo dovrà essere piana in modo che tutta la faccia del trasduttore vi vada ad aderire. Una volta carteggiato, pulire sia lo scafo che il trasduttore con alcool per rimuovere ogni traccia di polvere e detriti.



ATTENZIONE:

Usare solamente resina epossidica fornita dalla LEI. È stata appositamente formulata per questo tipo di lavoro. Altri tipi di resina epossidica potrebbero essere troppo dense o potrebbero polimerizzare ad una consistenza non adatta alle migliori prestazioni del trasduttore.

2. La resina epossidica ha due componenti: la resina stessa e l'indurente. Rimuovere i due componenti dalla confezione e riporli su di un foglio di carta.

   Mescolare a fondo i due componenti fra loro fino che il miscuglio assumerà un colore ed una consistenza uniformi. Non mescolare troppo velocemente per non creare bolle d'aria. Dopo averli mescolati, avrete 20 minuti per completare l'installazione prima che la resina epossidica diventi in lavorabile.

   Spargere un sottile strato di resina (di circa 1,5 mm) sulla faccia del trasduttore come illustrato nella figura precedente.

   Fare attenzione che nello strato di resina non si creino delle sacche d'aria! Quindi applicare la restante resina sulla parte carteggiata dello scafo.

3. Premere il trasduttore nella resina, ruotandolo e forzandolo in giù in modo da far uscire eventuali bolle d'aria presenti sulla faccia del trasduttore. Smettere di premere quando di toccherà lo scafo.

Una volta finito, la faccia del trasduttore si dovrà trovare parallela allo scafo con un minimo di resina che la separa da questo.

4. Applicare un peso sopra al trasduttore (come ad esempio un mattone) in modo di tenerlo fermo nella sua sede fino quando la resina si sarà indurita. Fare attenzione di non urtare il trasduttore finché la resina è ancora morbida. Lasciare il peso sul trasduttore per almeno tre ore. Far completare la polimerizzazione della resina per 24 ore prima di muovere la barca.

5. Una volta che la resina si sarà indurita, stendere il cavo fino all'ecoscandaglio e sarà cos' pronto all'uso.

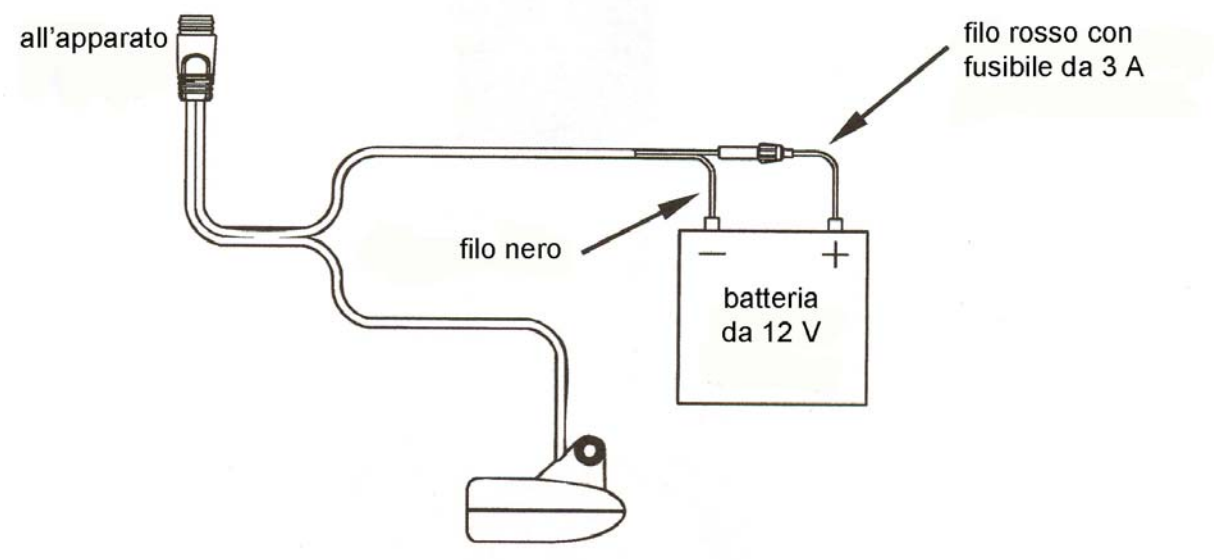
2.2.11 Collegamenti elettrici

(solo montaggi permanenti)

L'apparato funziona con la batteria di bordo a 12 V. Si potrà collegare il cavo di alimentazione al quadro dei comandi oppure direttamente alla batteria. Se si utilizzasse il collegamento al quadro dei comandi, ma si avessero problemi con le interferenze elettriche, attaccare il cavo direttamente alla batteria. Se il cavo non fosse lungo abbastanza prolungarlo con un cavo con conduttori da 2 mm^2 di sezione.

PRECAUZIONI:

Quando si usa l'apparato in ambiente marino, si raccomanda vivamente di staccare l'alimentazione dal cavo quando l'apparato non è in uso. Quando l'apparato è spento, ma rimane collegato al suo cavo di alimentazione, si potrebbero verificare fenomeni di elettrolisi sui connettori del cavo. Questi produrrebbero corrosioni delle parti metalliche, dei contatti elettrici del cavo e sulla presa del connettore. Negli ambienti marini si raccomanda di collegare il cavo di alimentazione ad un interruttore ausiliario previsto nei circuiti elettrici di molte imbarcazioni. Se questo introducesse disturbi elettrici o se tale interruttore non fosse disponibile, si raccomanda di collegare il cavo direttamente alla batteria prevedendo comunque un interruttore in linea. In tal modo si potrà interrompere l'alimentazione sul cavo quando l'apparato non è in uso. Quando non si utilizza l'apparato staccare sempre l'alimentazione sul cavo specialmente se questo non è collegato all'apparato.



Se possibile tenere il cavo di alimentazione lontano da altri cavi di bordo, in particolare da quelli del motore. In tal modo si otterrà il miglior isolamento dai disturbi elettrici. Il cavo di alimentazione ha due conduttori, uno rosso e l'altro nero. Il rosso è quello positivo ed il nero quello negativo o di massa. Accertarsi di collegare il fusibile in linea al conduttore rosso *il più vicino possibile alla fonte di alimentazione.*

Per esempio, se fosse necessario prolungare il cavo per raggiungere la batteria o il quadro comandi, collegare una estremità del porta fusibili direttamente alla batteria o al quadro comandi. In tal modo si proteggerà sia l'apparato sia il cavo di alimentazione in caso di cortocircuiti. Utilizzare un fusibile da 3 A.

Precauzione:

Non impiegare questo apparato senza aver inserito il fusibile da 3 A nel cavo di alimentazione! Il suo mancato utilizzo invalida la garanzia.

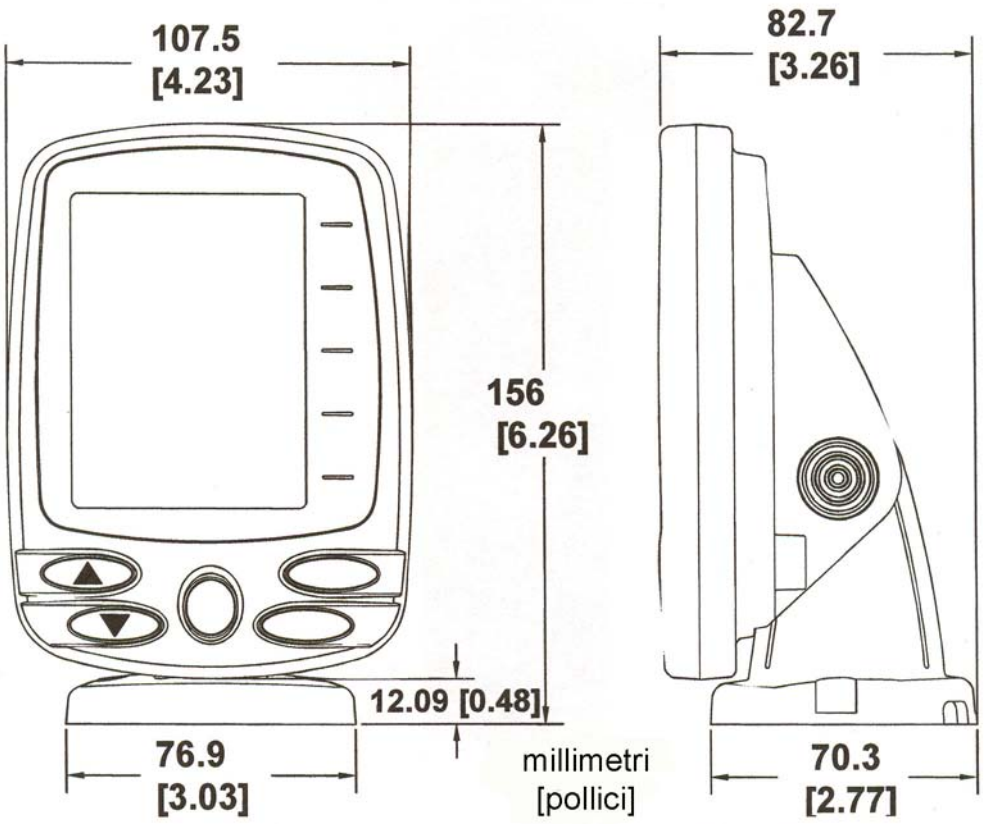
Questo apparato è protetto contro le inversioni di polarità. Non si provocherà alcun danno all'apparato se si inverte la polarità del cavo di alimentazione. Tuttavia l'apparato non funzionerà fin quando non verrà ripristinata la polarità corretta.

2.2.12 Montaggio dell'apparato: ad incasso, su staffa o portatile

L'ecoscandaglio potrà essere installato sulla plancia utilizzando la staffa in dotazione. Questo apparato , in alternativa, può essere installato anche ad incasso con il kit di adattamento opzionale FM-6. Il kit FM-6 comprende un foglio di istruzioni e l'articolo n. 988-0147-631 che contiene una dima per il taglio del foro di montaggio. Questo documento può essere scaricato gratuitamente dal nostro sito web www.eaglesonar.com.

2.2.13 Installazione su staffa

Gli utensili raccomandati per questo lavoro comprendono: trapano, punta da 25,4 mm (1 pollice) e cacciavite. I materiali di consumo richiesti sono stucco speciale per uso marino sopra e sotto acqua, tre viti inox del # 10. il tipo e la lunghezza delle viti dipendono dal materiale del pannello su cui si intende montare la staffa.



Vista frontale (a sinistra) e vista laterale (a destra) che mostrano le dimensioni del Cuda 242 quando montato sulla staffa a rilascio rapido.

Montare la staffa nel luogo più congegnale lasciando comunque libertà di inclinare l'apparato per la migliore visione. Sarà necessario inoltre lasciare sufficiente spazio dietro l'apparato per consentire il collegamento del cavo di alimentazione e del trasduttore. (vedere i disegni che seguono, che indicano le dimensioni del supporto a snodo per l'ecoscandaglio Cuda 242).

I fori nella base della staffa consentono sia il fissaggio con viti autofilettanti da legno sia mediante viti passanti con dado. Potrà essere necessario rinforzare, ponendo sotto un pezzo di compensato marino, i pannelli particolarmente sottili.

Praticare un foro da 1" (25,4 mm) sul pannello per consentire il passaggio dei cavi di alimentazione/trasduttore e degli accessori. La miglior posizione per questo foro sarà immediatamente sotto il punto di fissaggio della staffa a snodo. In tal modo si potrà fissare la staffa in modo che copra il foro tenga fermi i cavi ed assicuri un installazione pulita. Alcuni clienti, tuttavia, preferiscono fissare la staffa a fianco del foro, ma è solo una questione di preferenze personali.

Dopo aver praticato il foro, passarvi dentro il connettore da sotto in su. Se lo si desidera si potrà riempire il foro attorno al cavo con del buon stucco marino. (Alcuni negozi di nautica dispongono di appositi tappi copri foro, adatti allo scopo).

Utilizzo della staffa con sgancio rapido
Questi apparati utilizzano una staffa a sgancio rapido. Quando si stendono i cavi attraverso le apposite fessure di passaggio, assicurarsi di lasciare sufficiente cavo per consentire un agevole inserimento del connettore ed un facile orientamento dell'apparato. (Il robusto innesto del connettore stagno richiede una certa forza).

Allineare la staffa sul foro del cavo con le fessure per i cavi rivolte verso il retro e far passare il cavo in una di esse. Stringere la staffa sulla plancia utilizzando i tre fori di fissaggio.



Staffa di m ontaggo asgancio rapido per Cuda 242. le fessure nella base consentono il passaggio dei cavi prima del fissaggio.

Attaccare l'apparato alla staffa dopo aver collegato il cavo di alimentazione e del trasduttore e degli eventuali accessori. Quindi, tenere l'ecoscandaglio verticalmente e farlo scivolare dentro alla staffa dall'alto. (Mentre si infila l'apparato il suo lato posteriore dovrà toccare il lato anteriore della staffa). Non appena avrete inserito completamente l'apparato questo si aggancerà alla staffa.

Per regolare l'angolo di vista, con una mano premere contemporaneamente gli arpionismi e con l'altra inclinare l'apparato. Rilasciare gli arpionismi e l'apparato si bloccherà in quella posizione. Per smontare l'apparato dalla staffa, premere gli arpionismi e sollevare l'apparato fuori dalla staffa.



Montaggio dell'ecoscandaglio: infilare l'apparato sulla staffa dall'alto



Premere gli arpionismi per rilasciarlo

Regolazione dell'angolo di vista: utilizzare una mano per premere e rilasciare gli arpionismi a molla mentre si sposterà l'apparato con l'altra.

2.3 Installazione dell'ecoscandaglio portatile

Come molti dei prodotti Eagle, l'ecoscandaglio Cuda 242 è adatto all'impiego portatile. Utilizza il pacchetto di alimentazione portatile PPP-12.

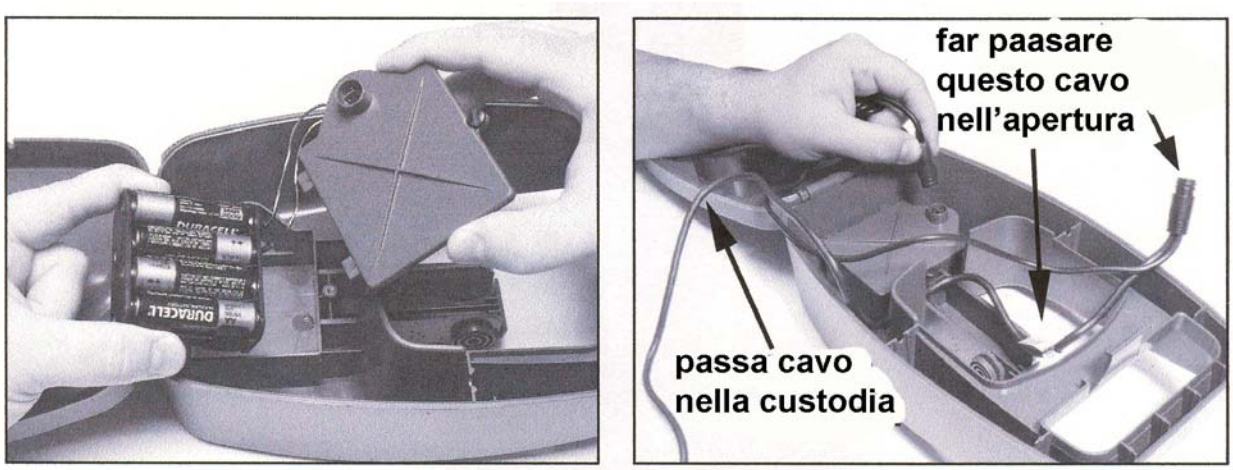
Il pacchetto di alimentazione ed i trasduttori portatili allargheranno l'utilizzo del vostro ecoscandaglio. Potrete utilizzare il vostro Cuda 242 dalla barca, oppure potrete portarvelo in banchina, impiegarlo da un materassino gonfiabile o per la pesca nel ghiaccio, oppure come ecoscandaglio di riserva sulla barca di un amico.

Il pacchetto PPP-12 comprende il contenitore, l'alimentatore ed il trasduttore portatile. Il trasduttore lo si potrà riporre all'interno del contenitore. Il PPP-12 richiede otto pile alcaline tipo AA. Le pile non sono comprese.

Per utilizzare un pacchetto di alimentazione portatile, inserirvi le pile e quindi collegarvi l'ecoscandaglio sull'apposita staffa. Inserire il cavo di alimentazione e del trasduttore e si sarà subito pronti a pescare. Il PPP-12 dispone di una staffa a sgancio rapido fissata direttamente sul suo involucro.

2.3.1 Inserimento delle pile

Aprire la custodia e tenerla in piano. (Il chiavistello si trova sotto la maniglia). Inserire otto pile tipo AA nell'apposito contenitore ed inserire questo nel suo comparto. Infilare le alette del coperchio delle pile nelle fessure ricavate nell'involucro, quindi chiudere il coperchio delle pile avvitando il fermo con il pollice.



Installazione delle pile nel loro comparto (sinistra). inserire il cavo di alimentazione e stendere i cavi come illustrato (destra).

Inserire il connettore del cavo di alimentazione nella sua presa posta sul coperchio del comparto delle pile. Far passare il connettore e all'incirca 15 cm di cavo nella apposita fessura sotto l'attacco dell'apparato. Chiudere il fondo della custodia facendo passare il cavo nella sua fessura per evitare di pizzicarlo. Ruotare il contenitore per montarvi l'ecoscandaglio.

PRECAUZIONE:

Quando si utilizza l'ecoscandaglio in ambiente marino, raccomandiamo vivamente di staccare il connettore di alimentazione dalla presa delle pile quando non si usa l'apparato. Quando l'apparato è spento ma il cavo di alimentazione resta collegato, si possono verificare fenomeni di elettrolisi sui terminali del connettore. Questo genera corrosione del corpo della presa di alimentazione oltre che dei contatti elettrici del cavo di alimentazione e del relativo connettore.

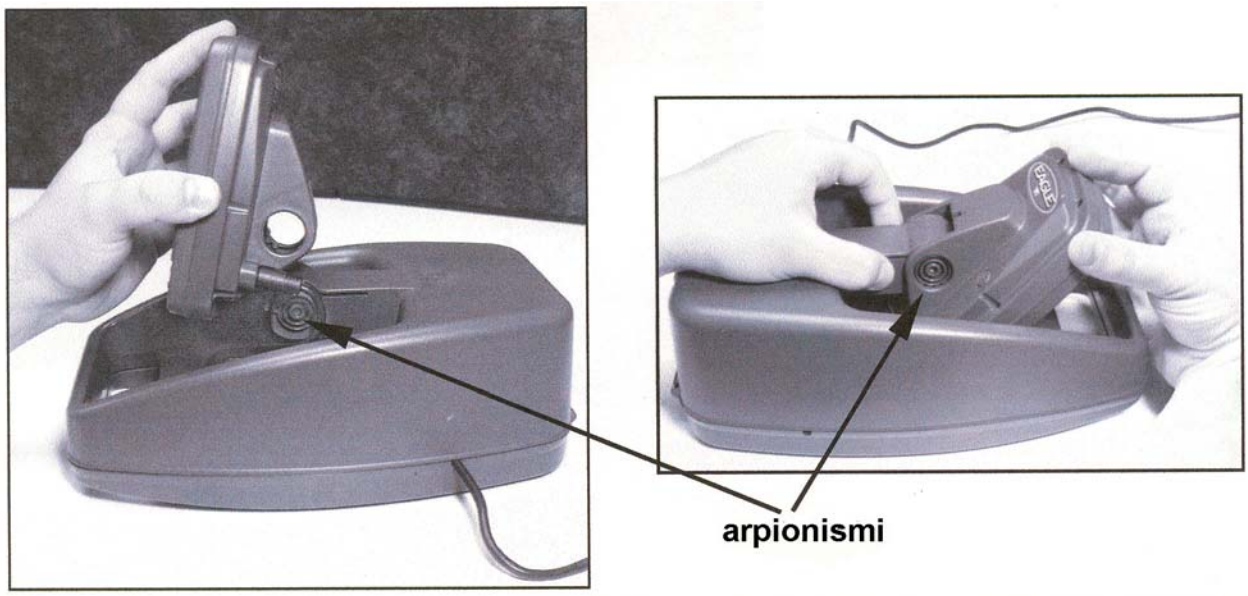
2.4 Montaggio dell'apparato

Sul lato superiore dell'involucro del pacchetto portatile è ricavata una staffa a sgancio rapido. Per attaccarvi l'ecoscandaglio, per prima cosa collegare il connettore. Quindi tenere con una mano l'apparato in posizione verticale ed infilarlo dall'alto sulla staffa. (il lato posteriore dell'apparato dovrà toccare la faccia anteriore della staffa, mentre lo si inserisce nella sua sede.) A completamento dell'inserimento l'apparato si aggancia alla staffa e si udrà un caratteristico "click".

Per regolare l'angolo di vista, con una mano premere contemporaneamente entrambi gli arpionismi e con l'altra inclinare l'apparato. Rilasciare gli arpionismi e l'apparato si bloccherà in quella posizione. Per smontare l'apparato dal PPP-12, premere gli arpionismi e sollevare l'apparato fuori dalla staffa.

Accendere l'apparato. Se funziona spegnerlo e completare l'assemblaggio del trasduttore portatile. Se non funzionasse, assicurarsi che i terminali delle pile facciano buon contatto. Verificare inoltre che le pile siano state inserite rispettando la loro polarità.

Se l'apparato non funzionasse ancora, verificare la tensione delle pile. Molti degli inconvenienti che vengono lamentati con l'apparato portatile sono causati dalle pile vecchie. Accertarsi di aver inserito pile nuove. Quando si ripone l'apparato, rimuovere sempre le pile dal loro comparto. Le pile scariche hanno sempre delle perdite che provocano corrosioni dei contatti.



Per montare l'ecoscandaglio infilarlo nella sua staffa dall'alto (sinistra). Per regolarne la visione premere e rilasciare entrambi gli arpionismi a molla mentre si inclina l'apparato (destra)

Con il freddo l'efficienza delle pile a secco scende col diminuire della temperatura. Sarà una buona idea avere l'ecoscandaglio e le pile calde prima di uscire di casa.

Se le batterie perdono la loro carica, spesso possono essere ripristinate portandole in un ambiente caldo o all'interno dell'auto. La cosa migliore comunque sarà quella di sostituirle con altre pile tenute al caldo.

ATTENZIONE:
Non scaldare mai le pile con la fiamma o con un getto diretto di aria calda. Potrebbero incendiarsi o esplodere.

2.4.1 Assemblaggio del trasduttore portatile

Assemblare il trasduttore e la staffa portatile come indicato nelle illustrazioni che seguono.

Assicurarsi che su ciascun lato del trasduttore, all'interno della staffa, vi sia una rondella. Inserire l'altra rondella all'estremità del bullone e stringere il dado.

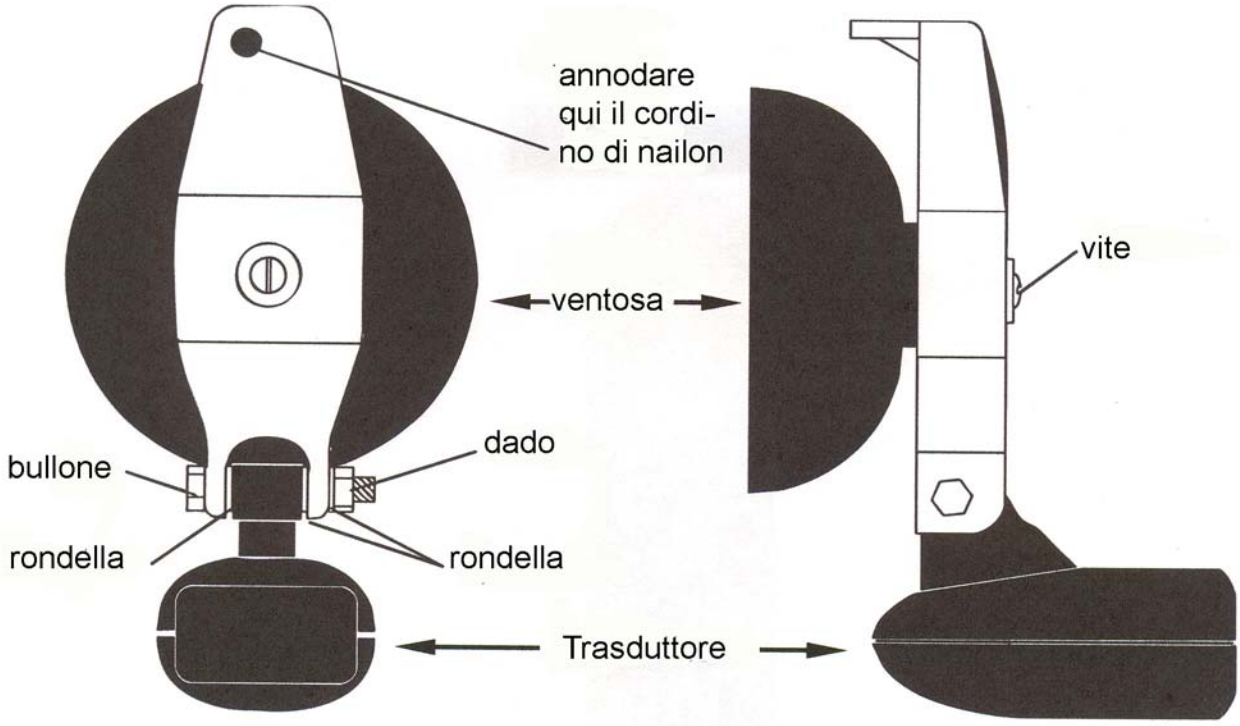
Avvitare la ventosa sulla staffa utilizzando la vite e la rondella piana in dotazione. Annodare il cordino di nailon al foro posto alla sommità della staffa. Quando si usa il trasduttore annodare l'altra estremità del cordino alla barca. Questo eviterà di perdere il trasduttore se si staccasse.

Pulire la zona dello scafo prescelta prima di applicarvi la ventosa. Disporre il trasduttore sullo scafo come indicato nella figura che segue. Evitare che la staffa del trasduttore sporga sotto al bordo inferiore dello scafo in quanto la pressione dell'acqua esercitata su di essa potrebbe staccare la ventosa.

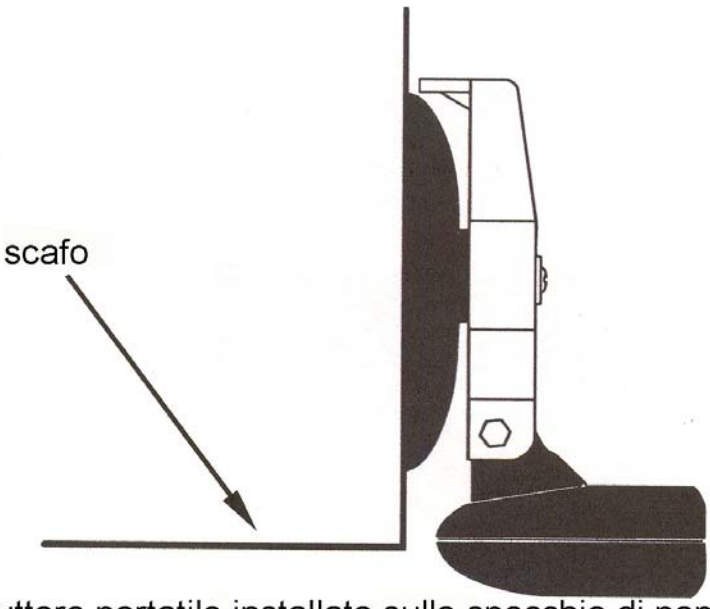
NOTA:

Per il miglior funzionamento, il trasduttore portatile dovrà essere regolato in modo da essere parallelo al fondo. Per maggiori informazioni su questo argomento si legga quanto riportato al paragrafo Orientamento del trasduttore ed Archi pesce di questo manuale.

Inumidire la ventosa, quindi premerla schiacciandola il più a fondo possibile sullo scafo. Annodare il cordino di nailon di sicurezza alla barca e disporre il pacchetto delle pile e l'apparato in un posto bene in vista. Il vostro ecoscandaglio portatile è così pronto all'uso.



Assemblaggio del trasduttore portatile: vista posteriore (a sinistra) e vista laterale (a destra)



Trasduttore portatile installato sullo specchio di poppa della barca

2.4.2 Magazzinaggio del trasduttore portatile

All'interno del pacchetto di alimentazione c'è lo spazio per riporre il trasduttore portatile. Una volta terminato di pescare piegare lo strumento ecoscandaglio in posizione di magazzinaggio. Aprire il contenitore e tenerlo in piano.

Scollegare il connettore di alimentazione dalla resa posta sul comparto delle pile. Avvolgere il cavo del trasduttore attorno alla ventosa, quindi riporre il trasduttore sopra al coperchio del comparto delle pile. Chiudere il contenitore e il vostro apparato sarà pronto per il trasporto.



Disposizione del trasduttore sopra al coperchio delle pile

NOTE

3 UTILIZZO

3.1 Elementi fondamentali della tastiera

L'apparato emette un suono quando si preme un tasto. Questo vi informa che l'apparato ha accettato un comando. I numeri riportati sulla figura corrispondono alle spiegazioni dei tasti che seguono:



Tastiera del Cuda 242 Eagle

1. **PWR/CLEAR**

In questo manuale il tasto Power/Clear viene riferito come **PWR**, Premere questo tasto per accendere o spegnere l'apparato (On/Off). Serve anche a chiudere i menù ed a selezionare i menù sullo schermo. Per eliminare un menù dallo schermo premere **PWR**.

NOTA:

Per spegnere l'apparato tener premuto il tasto **PWR** per cinque secondi.

2. **MENU UP e MENU DOWN**

Questi tasti verranno indicati nel testo come **MENU UP** o **MENU DOWN**. Nella maggior parte dei casi si potranno premere entrambi i tasti ed in queste circostanze il testo indicherà la parola **MENU**. Normalmente quando le istruzioni dicono **MENU**, si potrà premere il tasto **MENU UP** per accettare.

Il tasto **MENU UP** fa avanzare ciclicamente sui vari menù, mentre il tasto **MENU DOWN** fa la stessa cosa, ma all'indietro. Per controllare i menù, premere ripetutamente un tasto **MENU** per scorrere su di essi.

3. **FRECCE IN SU E IN GIÙ (▲ ▼)**

Questi tasti con la freccia rivolta in su o in giù nel manuale vengono richiamati come ▼ (Giù) o ▲ (Su). Questi tasti verranno usati per regolare molte caratteristiche e funzioni del vostro apparato.

3.2 Memoria

Questo apparato dispone di una memoria permanente che conserva le seguenti impostazioni dell'operatore anche quando viene spento: Unità di misura, Dimensione temperatura, Dimensione profondità, modalità Fish I.D., modalità reiezione disturbi, modalità portata, Zoom, Sensibilità, Grayline (linea grigia), Velocità di scorrimento carta, Allarme batteria, e allarmi bassofondo e profondità. Non richiede ne utilizza una batteria di backup interna, e non ci si dovrà quindi preoccupare di sostituire pile.

3.3 Menù

I menù dell'apparato vi guideranno attraverso le varie funzioni e caratteristiche. I nomi e le impostazioni dei menù vengono indicati nel manuale con carattere maiuscoletto, come ad esempio **SENSIBILITÀ**, riferendosi appunto al menù della sensibilità.

I tasti **MENU** accedono a queste funzioni, consentendovi di personalizzare le impostazioni dell'apparato. Per passare da un menù all'altro premere ripetutamente **MENU**. Premere **PWR** per chiudere il menù.

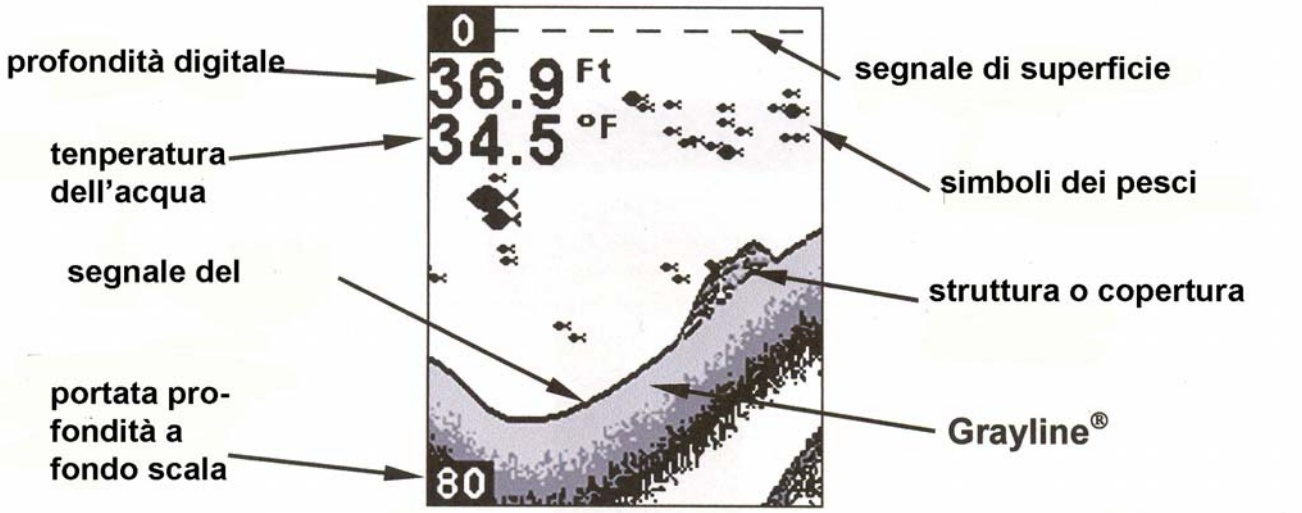


Menù Retroilluminazione impostato su acceso

3.4 Display

Quando l'apparato viene acceso le luci lampeggiano per circa 10 secondi. Sulle schermo comparirà il menù della retroilluminazione. Usare i tasti con la freccia per accenderla o spegnerla. Premere **PWR** per chiudere il menù facendolo sparire dallo schermo.

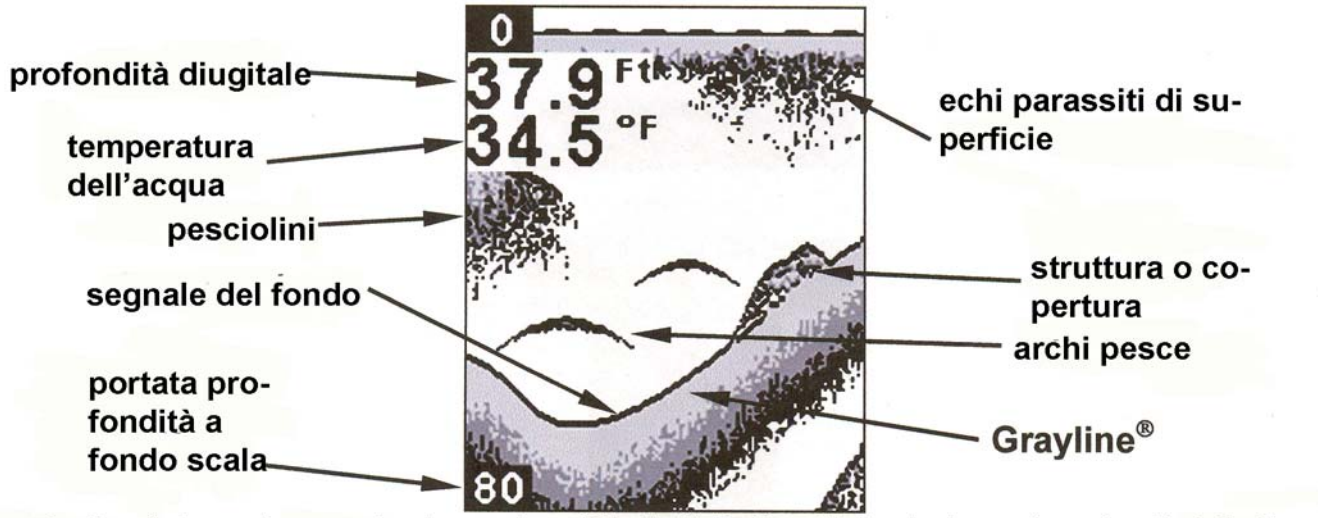
L'apparato si accenderà in modalità a tutto schermo (Pagina Intera). I simboli di identificazione dei pesci Fish I.D.™ saranno attivi. La portata della profondità viene indicata, con i limiti superiore ed inferiore, sulla sinistra dello schermo. Nella figura che segue lo schermo mostra un campo di profondità che va da 0 a 80 piedi e la profondità del fondo è di 36,9 piedi, indicata dal sonar digitale. La temperatura dell'acqua è di 34,5°F.



Videata di apertura, modalità a Pagina Intera. per impostazione di fabbrica i simboli dei pesci (Fish I.D.) sono attivi

3.5 Pagina intera

È la pagina preimpostata dell'apparato.. la Pagina Intera mostra tutti gli echi che scorrono sullo schermo pieno. Il segnale del fondo scorre sullo schermo da destra versa sinistra. La linea in alto sullo schermo rappresenta la superficie dell'acqua. La profondità del fondo determinata dal sonar digitale compare nell'angolo superiore sinistro.



Pagina intera che mostra la profondità digitale (in alto) e la temratura (sotto). la funzione Fish I.D. è stata disattivata

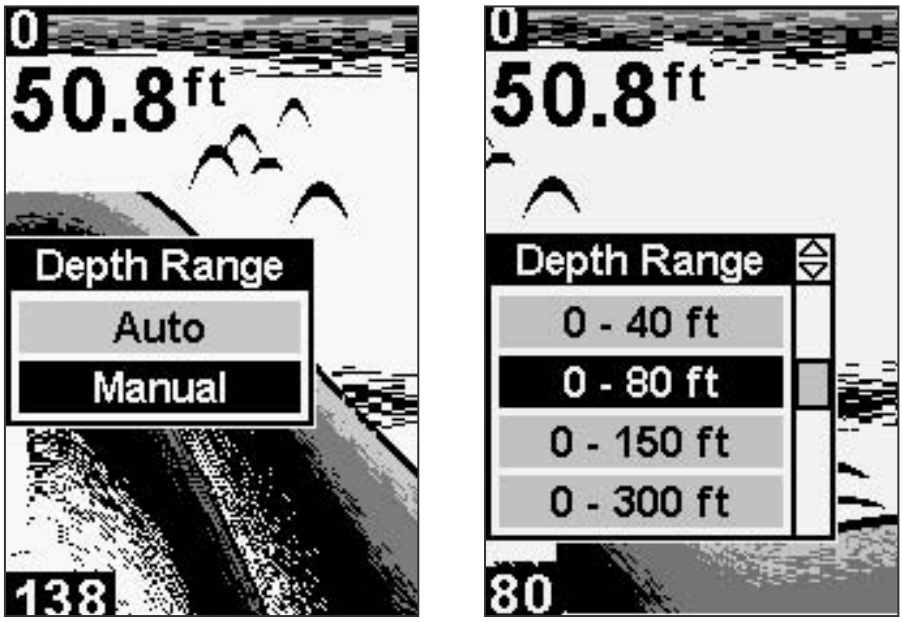
Se è stato collegato un trasduttore che incorpora il sensore della temperatura, comparirà anche questa indicazione digitale. L'indicazione della temperatura può essere attivata o disattivata.

3.6 Portata della profondità

Quando l'apparato viene acceso, regola automaticamente la portata della profondità in relazione alle condizioni dell'acqua. Quando è impostato in modalità portata automatica, manterrà sempre l'immagine del fondo nella parte inferiore dello schermo. È possibile scavalcare la modalità di portata automatica ed impostare una portata manualmente.

Per far questo premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **DEPTH RANGE**. Premere ▼ per selezionare **MANUAL**, quindi premere **MENU UP** per visualizzare il menù **RANGE SIZE**. Utilizzare i tasti con le frecce per selezionare la portata di profondità desiderata. Una volta finito, premere **PWR** per chiudere il menù.

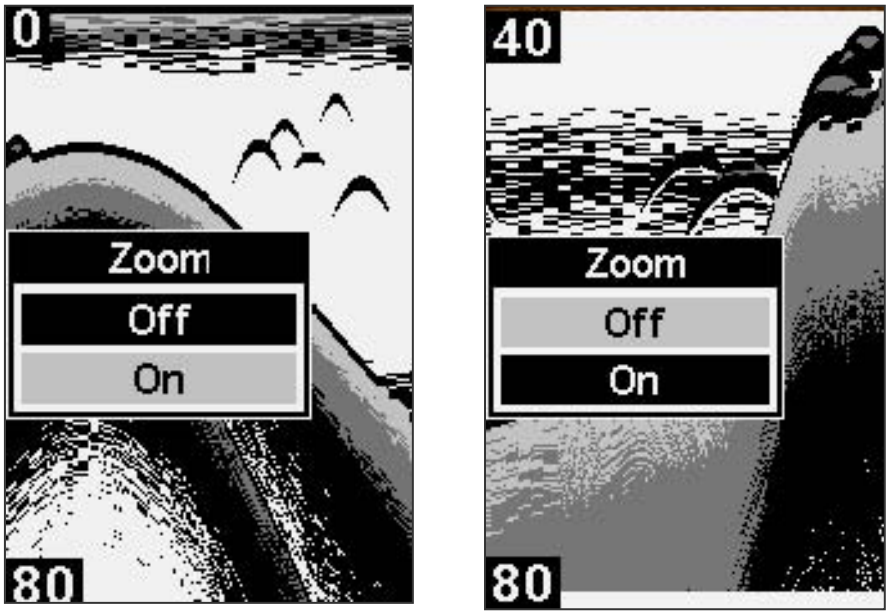
Questo apparato dispone delle seguenti portate di profondità: 10, 20, 40, 80, 150, 300, 600, 1000 e 2000 piedi.



Menù della portata della profondità con impostata la modalità Manual (a sinistra). Menù dell'ampiezza della Profondità con evidenziata la voce 0-80 ft (a destra)

3.7 Zoom

La funzione zoom ingrandisce tutte le immagini sullo schermo raddoppiando la dimensione degli echi (zoom di 2x). Per esempio, se l'attuale portata della profondità è di 0-60 piedi, lo zoom mostrerà una immagine della colonna d'acqua compreso fra 30 e 60 piedi, sempre mantenendo il fondo in vista.



Funzione Zoom disattivata (a sinistra). Funzione Zoom attiva (a destra)

Per zoomare l'immagine, premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a far comparire il menù **ZOOM**. Premere ▼ per selezionare **ON**, quindi premere **PWR** per chiudere il menù.

È possibile conoscere se il display è in modalità Zoom quando il limite alto della scala della profondità non indica più zero. Per esempio, se la portata del momento fosse di 0-80 piedi con lo zoom non attivo, attivando lo zoom si ingrandirà la colonna d'acqua fra 40 e 80 piedi. Il numero 40 apparirà in alto sulla scala delle profondità.

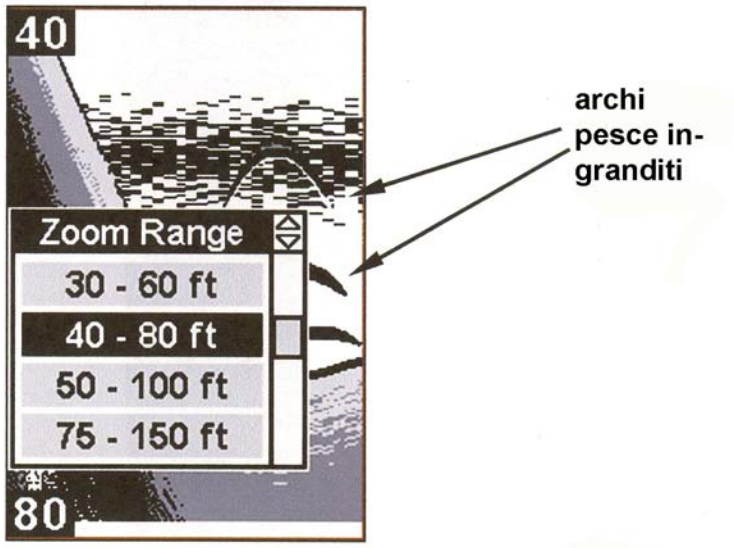
Per disattivare la funzione zoom, premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a far apparire il menù **ZOOM**. Premere ▲ per selezionare **OFF**, quindi premere **PWR** per chiudere il menù il limite in alto della scala della profondità tornerà ad indicare zero.

NOTA:

Utilizzando il comando Zoom mentre si è in modalità Zoom si ingrandiranno sempre gli echi in prossimità del fondo, in quanto la Portata automatica (auto Range) manterrà sempre la visualizzazione del fondo nel parte inferiore dello schermo. Se si decide di utilizzare la funzione Zoom mentre si è in modalità di portata Manuale, si potrà scegliere uno dei 17 campi preimpostati di zoom. In tal modo si potrà ingrandire un segmento determinato della colonna d'acqua.

Per fare questo, assicurarsi che la portata di profondità sia in modalità Manual. Premere successivamente ripetutamente il tasto **MENU** fino a far apparire il menù **ZOOM**. Premere ▼ per selezionare **ON**, quindi premere **MENU UP** per richiamare il menù **ZOOM RANGE**.

Usare i tasti con le frecce per scegliere il campo desiderato. Una volta finito premere PWR per uscire dal menù.

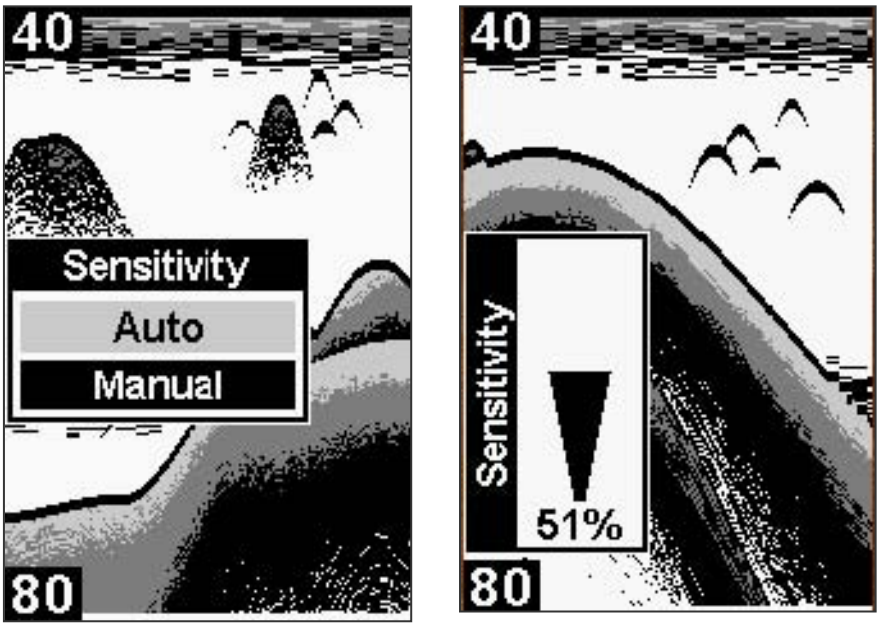


Menù portata dello zoom con selezionato il campo 40-80 piedi

È possibile scegliere uno dei seguenti campi di zoom in piedi: 0-10, 5-15, 10,20, 15-30, 20-40, 30-60, 40-80, 50-100, 75,150, 100-200, 150-300, 200-400, 300-600, 400-800, 500-1000, 750-1500 e 1000-2000.

3.8 Sensibilità

La sensibilità regola il modo in cui glie echi vengono visualizzati sullo schermo. Se si volessero vedere maggiori dettagli, provare ad aumentare la sensibilità, un po' alla volta. Vi sono situazioni in cui sullo schermo compaiono troppi echi parassiti. Riducendo la sensibilità si possono ridurre gli echi parassiti consentendo comunque la visualizzazione dei più forti echi dei pesci … se i pesci ci sono! Cambiando la sensibilità se ne potranno vedere gli effetti sulla carta mano a mano che scorre.



Sensibilità impostata su modalità manuale (a sinistra). Barra di regolazione della sensibilità (a destra).

È possibile cambiare il livello della sensibilità sia che ci si trovi in modalità di sensibilità automatica sia in modalità manuale. Il metodo di regolazione funziona nello stesso modo in entrambe le circostanze, ma offrirà risultati leggermente diversi.

Per regolare la sensibilità in modalità Automatica:
Premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **SESITIVITY**. Assicurarsi che la sensibilità sia stata impostata in modalità automatica, quindi premere **MENU UP** per accedere alla barra di regolazione della sensibilità. Agire su ▲ per aumentare la sensibilità e su ▼ per ridurla. Quando la si sarà regolata al livello desiderato, premere **PWR** per chiudere il menù. Se sii raggiungesse il massimo o il minimo livello della sensibilità un segnale acustico vi avvertirà di questo limite.

Per regolare la sensibilità in modalità Manuale:
Se si volesse modificare la sensibilità in modalità manuale, disattivare la sensibilità automatica. Premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **SESITIVITY**. Agire su ▼per selezionare **MANUAL**, quindi premere **PWR** per chiudere il menù. Per regolare la sensibilità seguire la stessa procedura usata per regolarla in modalità automatica.

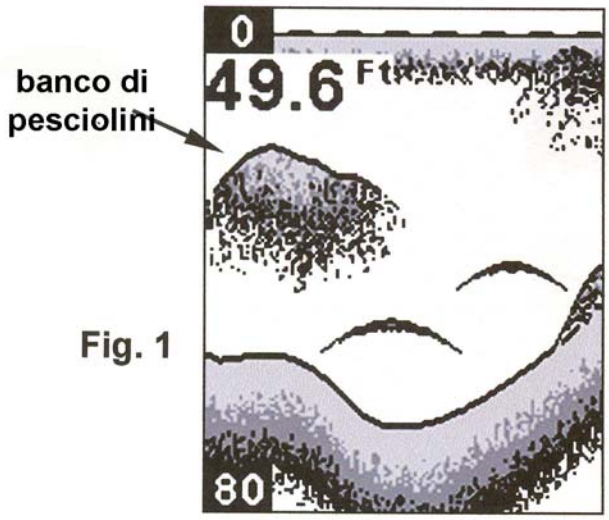


Fig. 1

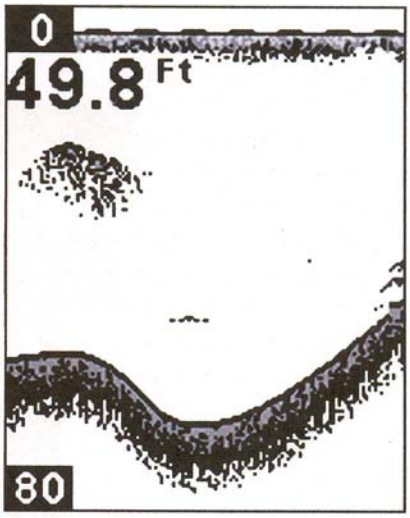


Fig. 2

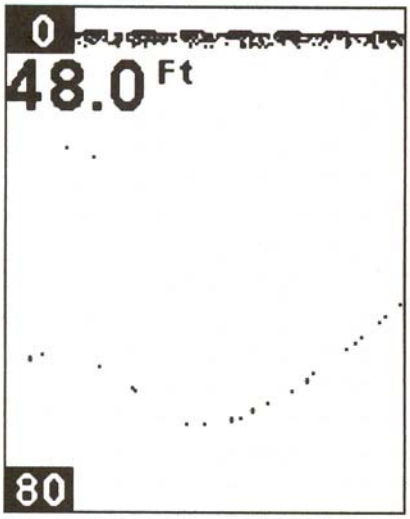


Fig. 3

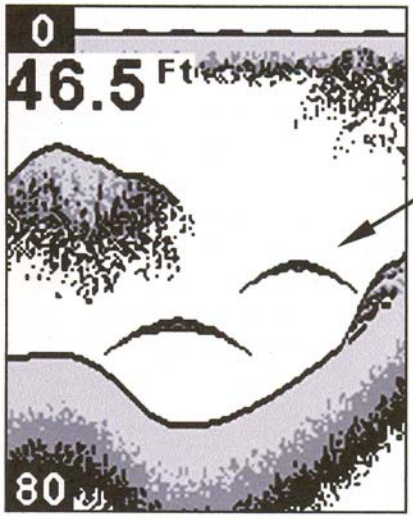


Fig. 4

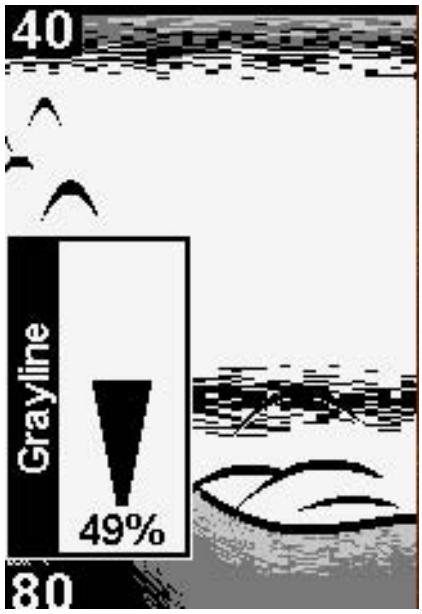
queste figure mostrano i risultati ottenuti con diverse regolazioni della sensibilità sullo stesso luogo. Fig. 1: Sensibilità al 98%, determinata dalla Sensibilità automatica. Fig. 2: Sensibilità al 71%. tipica della modalità automatica piena- Fig. 3: Sensibilità al 43%. Fig. 4: Sensibiulità impostata al 100%.

3.9 Grayline®

La Grayline® permette di distinguere gli echi forti da quelli deboli. Vi consente di vedere la differenza fra i fondali duri e quelli soffici. Per esempio un fondale soffice, fangoso o coperto di alghe restituisce un segnale più debole che comparirà sullo schermo come una stretta linea grigia o con la sua completa assenza. Un fondo duro restituisce un segnale forte che verrà visualizzato come una larga linea grigia.

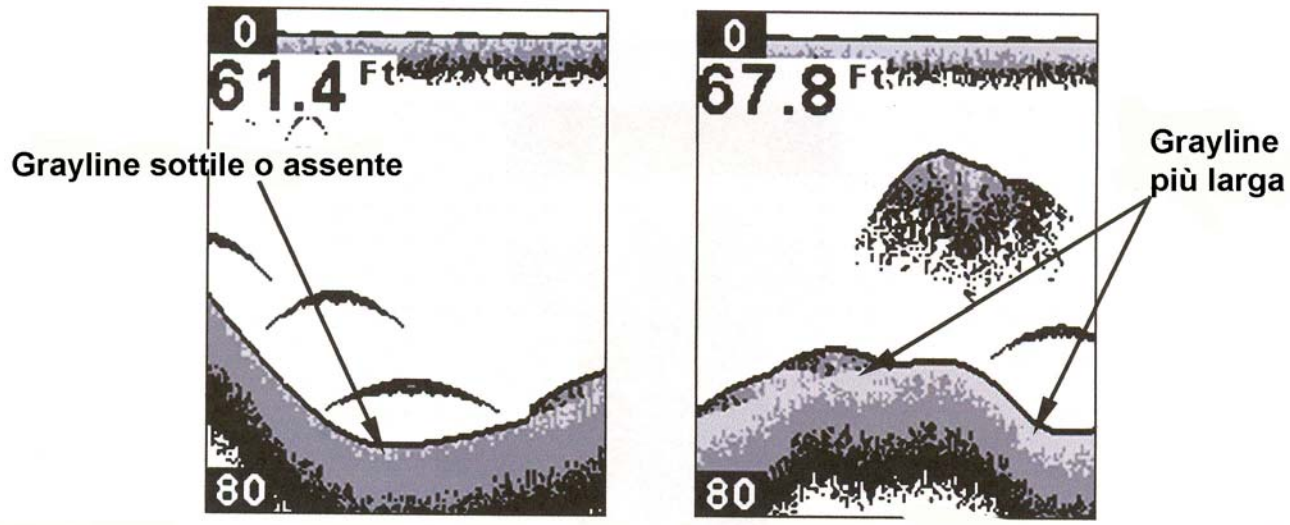
Se si hanno due segnali di uguale ampiezza, uno con la linea grigia e l'altro senza, in tal caso il target con linea grigia è quello più forte. Questo serve a distinguere le alghe dai coralli sul fondo oppure i pesci dalle strutture.

La Grayline è regolabile. Dato che la Grayline mostra la differenza fra i segnali forti e quelli deboli, se si regola la sensibilità potrà essere necessario un diverso livello della Grayline. Il livello scelto dall'ecoscandaglio all'accensione è normalmente adeguato alla maggior parte delle situazioni. Provate comunque a regolare la Grayline fino a trovarne il livello più adatto alle vostre esigenze.



Barra di regolazione della Grayline

Per modificare il livello della Grayline, premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire la barra di regolazione della **GRAYLINE**.



Una piccola quantità di Grayline indica un fondo soffice (sinistra), probabilmente sabbia o fango. Una Grayline maggiore indica un fondo duro e roccioso (destra)

Agire su ▲ per aumentare il livello della Grayline e su ▼ per ridurlo. Gli echi che scorrono sullo schermo mostreranno gli effetti della regolazione della Grayline. Se si raggiungesse il massimo o il minimo livello di regolazione, l'apparato emetterà un avvertimento acustico. Premere **PWR** per chiudere il menù.

3.10 Velocità di scorrimento carta

La velocità alla quale gli echi scorrono sullo schermo viene chiamata "velocità carta". Questo apparato è stato preimpostato su "max" (100%). Si raccomanda di lasciare invariata questa velocità di scorrimento che è adatta alla maggior parte delle condizioni di pesca.



Barra di regolazione della velocità di scorrimento della carta

Sarà comunque possibile sperimentare una diversa velocità di scorrimento quando si è all'ancora o ci si sta muovendo molto lentamente. Talvolta si possono ottenere immagini migliori riducendo la velocità di scorrimento della carta in modo che si adatti alla velocità della barca.

Se si è all'ancora, oppure si pesca nel ghiaccio o dalla banchina, provare ad utilizzare una velocità di scorrimento del 25%. Se si sta muovendo lentamente, provare una velocità di scorrimento del 50%. Quando si è fermi ed un pesce nuota attraverso al cono di emissione del segnale sonar, l'immagine si presenterà sullo schermo come una lunga linea, al posto del tradizionale arco. riducendo la velocità di scorrimento questa linea potrà essere accorciata facendola così assomigliare di più al tradizionale arco.

Per regolare la Velocità di scorrimento della carta, premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire la barra di regolazione **CHART SPEED**. Agire su ▲ per aumentare la velocità della carta o su ▼ per ridurla. Premere **PWR** per uscire dal menù.

Per tornare alla regolazione originale, ripetere la procedura di cui sopra, ma usare i tasti con le frecce per impostare la velocità sul **100%** prima di chiudere il menù.

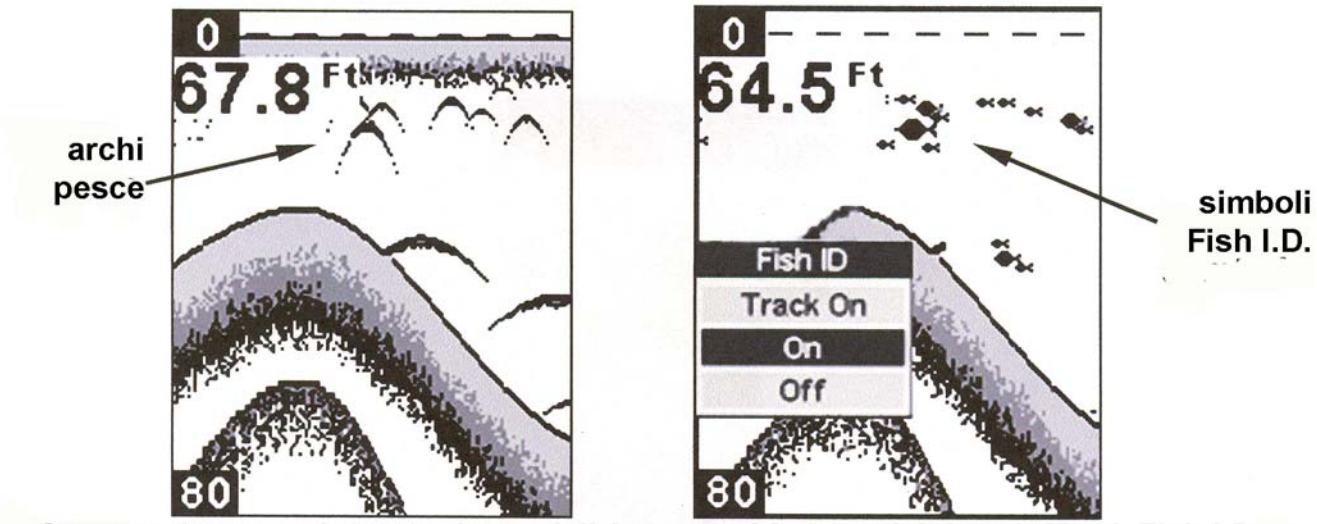
3.11 Fish I.D. ™

La funzione Fish I.D. visualizza come pesci i targets che corrispondono a determinate condizioni. Il microcomputer analizza tutti gli echi ed elimina gli echi parassiti di superficie, i termoclino e gli altri segnali indesiderabili.

La funzione Fish I.D. mostra sullo schermo dei simboli al posto dei reali echi dei pesci. Sono disponibili simboli di tre diverse dimensioni: piccolo, medio,e grande. Servono ad indicare la dimensione relativa fra i vari targets. In altre parole, verrà visualizzato un piccolo simbolo di pesce quando si pensa che il target individuato corrisponda ad un piccolo pesce ed in tal modo per i simboli medio e grande.

La Fish I.D. è un facile metodo nelle mani dei neofiti per riconoscere il segnale corrispondente ad un pesce. Ma localizzando i pesci solamente mediante i simboli si incontrano alcune limitazioni.

Il microcomputer del vostro ecoscandaglio è molto sofisticato, ma può essere ingannato. Non potrà distinguere un pesce da un altro oggetto sospeso in acqua come una boa, una tartaruga, un galleggiante sommerso, delle bolle d'aria, ecc.. Le ramificazioni isolate di corallo che sporgono da un banco sono, per il Fish I.D., gli oggetti più difficile da distinguere da un pesce.



Scena subacquea in normale modalità con archi pesce (sinistra). Menù Fish I.D. con la funzione attiva (destra)

Per vedere con il massimo dettaglio ciò che si trova sotto alla vostra barca, si raccomanda di disattivare la funzione Fish I.D. ed imparare ad interpretare gli archi pesce.

Si possono vedere sullo schermo i simboli Fish I.D. quando in realtà di pesci non ve ne sono. Ma è vero anche il contrario. Ila Fish I.D. può realmente non individuare pesci che sono invece presenti. Ma questo significa forse che la funzione Fish I.D. sia guasta? No di certo, la funzione sta interpretando i ritorni del sonar in un modo specifico nel tentativo ad aiutarvi ad interpretare le immagini che compaiono sullo schermo. Si ricordi: la Fish I.D. è uno dei molti strumenti che vi forniamo per mettervi in condizione di analizzare i ritorni del sonar per la migliore identificazione dei pesci. Questa ed altre funzioni possono aiutarvi a "vedere" sotto la barca in svariate condizioni di acqua e di pesca. Di conseguenza impratichitevi con l'apparato sia con al Fish I.D. attiva che senza, per familiarizzarvi con l'uso della funzione. L'impostazione di fabbrica di questo apparato ha la Fish I.D. attiva.

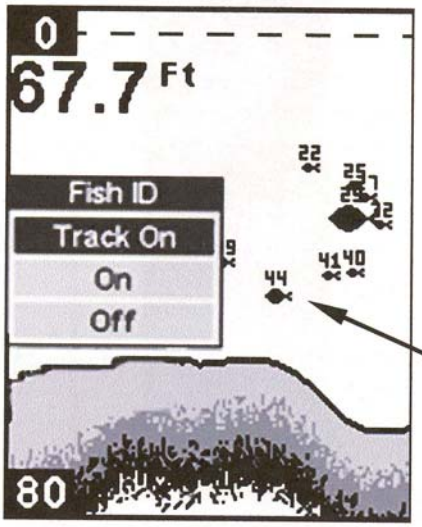
La funzione Fish I.D. è molto utile quando ci si trova in un'altra parte della barca e non si può assistere a quanto appare sullo schermo. In tal caso si potrà attivare la funzione Fish I.D. assieme all'allarme acustico **FISH ALARM**. Quando il pesce s'infilerà sotto la barca lo si sentirà!

La Fish I.D. può anche essere utile quando si vuole visualizzare alcuni dei dettagli sonar acquisiti dalla vostra barca. Ad esempio, potrà aiutarvi ad eliminare gli echi parassiti provocati dalle bolle in sospensione generate dal moto ondoso o dalla scia della vostra barca.

Per disattivare la funzione Fish I.D., premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **FISH ID**. Agire quindi su ▼ per selezionare **OFF**, quindi premere **PWR**. Per riattivarla, ripetere la procedura di cui sopra, ma agire su ▲ per selezionare **ON**.

3.12 FishTrack™

L funzione FishTrack™ mostra la profondità di un simbolo di pesce quando appare sullo schermo. Per attivarla, premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **FISH ID**. Agire poi su ▲ per selezionare **TRACK ON**, quindi premere **PWR**. Per disattivarla, ripetere la procedura di cui sopra, ma agire su ▼ per selezionare **OFF**. (Se si volesse disattivare le profondità FishTrack lasciando però attivo la Fish I.D., premere su ▼ per selezionare **ON**, quindi premere **PWR**). Si ricordi che la funzione Fish I.D dovrà essere attiva per poter accedere alla funzione FishTrack.



Menù Fish I.D. e simbolo conFishTrack attivo. Il pesce è a 44 piedi.

3.13 Allarmi

L'ecoscandaglio dispone di quattro tipi di allarmi: pesci, bassofondo, profondità e batteria.



Menù Fish Alarm

3.14 Allarme pesci

L'allarme pesci emette un segnale acustico quando sullo schermo compare il simbolo di un pesce. Per far sì che questo allarme sia operativo sarà necessario che la funzione Fish I.D. sia attiva.

Per attivare la Fish I.D. premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **FISH ID**. Agire quindi su ▼ per selezionare **ON**, quindi premere PWR. Premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **FISH ALARM.** Agire su per selezionare **ON**, quindi premere **PWR**.

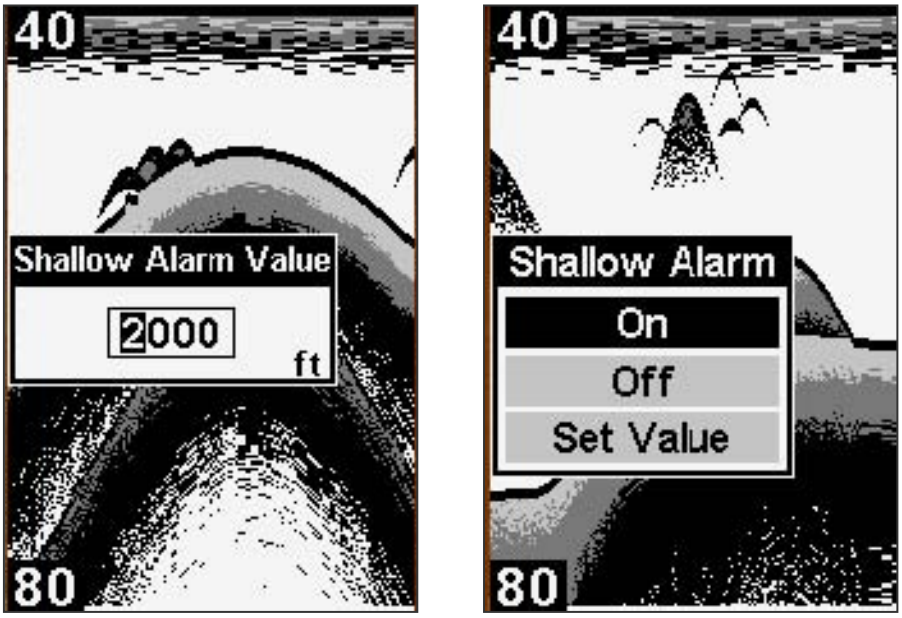
Per disattivare l'allarme pesci premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **FISH ALARM**, agire su ▼ per selezionare **OFF**, quindi premere **PWR** per chiudere il menù.

3.15 Allarmi profondità

Gli allarmi profondità vengono fatti scattare solamente dal segnale del fondo. Nessun altro eco può attivare questi allarmi. Gli allarmi profondità comprendono l'allarme bassofondo e l'allarme altofondo. L'allarme bassofondo emette un segnale acustico quando la profondità del fondo scende sotto al valore preimpostato. L'allarme altofondo emette un segnale acustico quando la profondità del fondo supera il valore preimpostato. Entrambi gli allarmi si regolano nello stesso modo, ma lo si può fare mediante menù diversi.

3.16 Allarme bassofondo

Per impostare l'allarme bassofondo, premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire **SHALLOW ALARM**.



Menù Shallow Alarm (sinistra). Riquadro di impostazione dell'allarme bassofondo (destra)

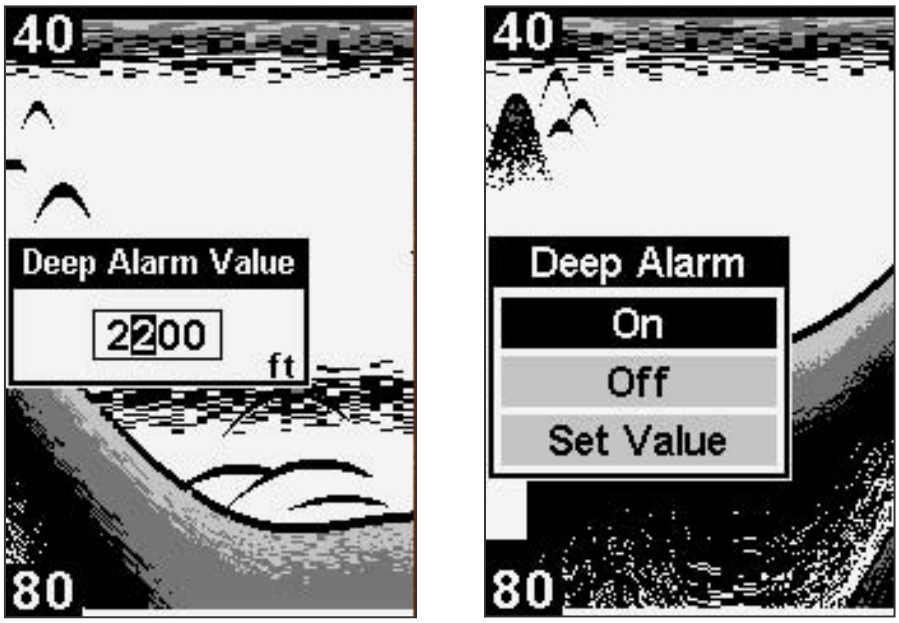
Agire su ▼ per selezionare **SET VALUE**. Sullo schermo comparirà il riquadro di impostazione dell'allarme bassofondo. Usare le frecce ▲▼ per imputare il primo numero nel riquadro, quindi premere **MENU DOWN** per spostarsi sulla cifra successiva. Ripetere questa procedura fino a completare il numero desiderato. Per riportare il cursore indietro sui numeri imputati premere **MENU UP**: oppure premere **PWR** per ritornare al menù Shallow Alarm. Usare ▲ per selezionare **ON**, con cui si attiva l'allarme, quindi premere **PWR** per chiudere il menù. Quando la profondità del fondo scenderà sotto al valore impostato si udrà il segnale acustico di allarme e sullo schermo comparirà un messaggio.

Per silenziare l'allarme premere **PWR**. Rimarrà silenzioso fin quando non verrà fatto scattare di nuovo.

Per disattivare l'allarme, premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **SHALLOW ALARM**. Agire su ▼ per selezionare **OFF**, quindi premere **PWR** per uscire dal menù.

3.17 Allarme profondità (alto fondo)

Per impostare l'allarme alto fondo, premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire **DEEP ALARM**.

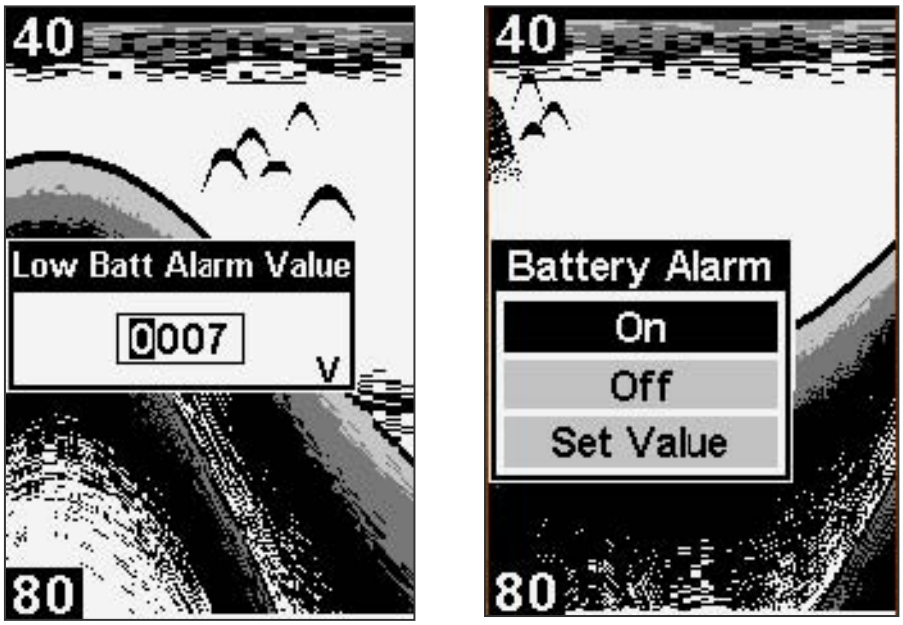


Menù Deep Alarm (sinistra). Riquadro di impostazione dell'allarme alto fondo (destra)

Agire su ▼ per selezionare **SET VALUE**. Sullo schermo comparirà il riquadro di impostazione dell'allarme alto fondo. Usare ▼ per imputare il primo numero nel riquadro, quindi premere **MENU DOWN** per spostarsi sulla cifra successiva. Ripetere questa procedura fino a completare il numero desiderato. Per riportare il cursore indietro sui numeri imputati premere **MENU UP**. Oppure in alternativa premere **PWR** per ritornare al menù Shallow Alarm. Usare ▲ per selezionare **ON**, con cui si attiva l'allarme, quindi premere **PWR** per chiudere il menù. Quando la profondità del fondo diventerà superiore del valore impostato si udrà il segnale acustico di allarme e sullo schermo comparirà un messaggio.

3.18 Allarme batteria

Per impostare l'allarme per batteria scarica, premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire **BATTERY ALARM**.



Menù Battery Alarm (sinistra). Valore dell'allarme per batteria scarica (destra).

Agire su ▼ per scegliere **SET VALUE**. Sullo schermo comparirà il riquadro di dialogo del valore dell'allarme per batteria scarica. Imputare un valore di tensione compreso fra 7 e 18 volts. Utilizzare i tasti ▲▼ per imputare il primo numero nell'apposita casella, quindi premere **MENU DOWN** per passare sulla cifra successiva. Ripetere questa procedura fino a completare l'imputazione del valore desiderato. Per spostare il cursore indietro su un numero digitato in precedenza premere **MENU UP**. Oppure premere **PWR** per ritornare al menù Battery Alarm. Usare il tasto ▲ per selezionare **ON**, con cui si attiva l'allarme. Premere **PWR** per chiudere il menù. Se la tensione scendesse sotto il valore impostato, si udrà il segnale acustico dell'allarme e sullo schermo comparirà un messaggio.

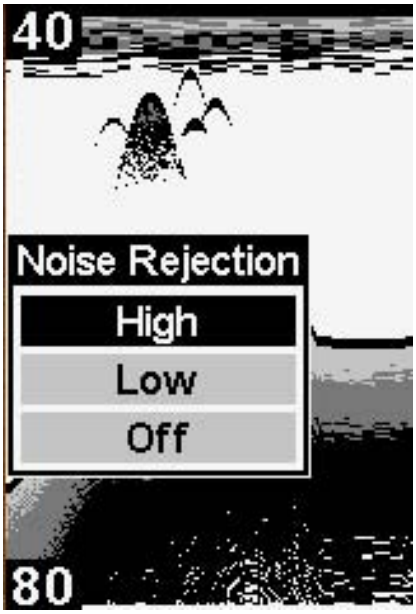
3.19 Reiezione disturbi e ASP™

La funzione ASP™ (Advanced Signal Processing = elaborazione avanzata del segnale) è un sistema di reiezione dei disturbi di cui dispone l'ecoscandaglio. Questa funzione valuta continuamente gli effetti della velocità della barca, delle condizioni dell'acqua e delle interferenze elettriche e vi fornisce la miglio visualizzazione possibile nella maggior parte delle circostanze.

L'ASP è un efficace strumento che combatte i disturbi. In termini sonar, il disturbo è un segnale indesiderato. È provocato da sorgenti elettriche e meccaniche quali le pompe di sentina, i sistemi di accensione dei motori, i cablaggi, le bolle d'aria che transitano sulla faccia del trasduttore ed anche dalle vibrazioni del motore. In ogni caso il disturbo potrà produrre dei segni indesiderati sullo schermo.

La funzione di reiezione dei disturbi ASP è particolarmente utile poiché, tipicamente, vi consente di impiegare la barca a tutte le velocità senza la necessità di regolare la sensibilità o di eseguire altri controlli.

La funzione ASP ha tre impostazioni: esclusa, bassa e alta. Alla prima accensione la funzione è impostata su bassa. Se si avessero alti livelli di disturbo, provare a regolare l'ASP su alto. Se, tuttavia, si avessero dei problemi con i disturbi, vi suggeriamo di cercare di individuarne le cause anziché continuare ad usare l'apparato con l'ASP impostato al massimo. Vi sono circostanze poi in cui sarà necessario disattivare l'ASP. In questo modo si avrà la possibilità di vedere tutti gli echi prima che vengano elaborati dalla funzione ASP.



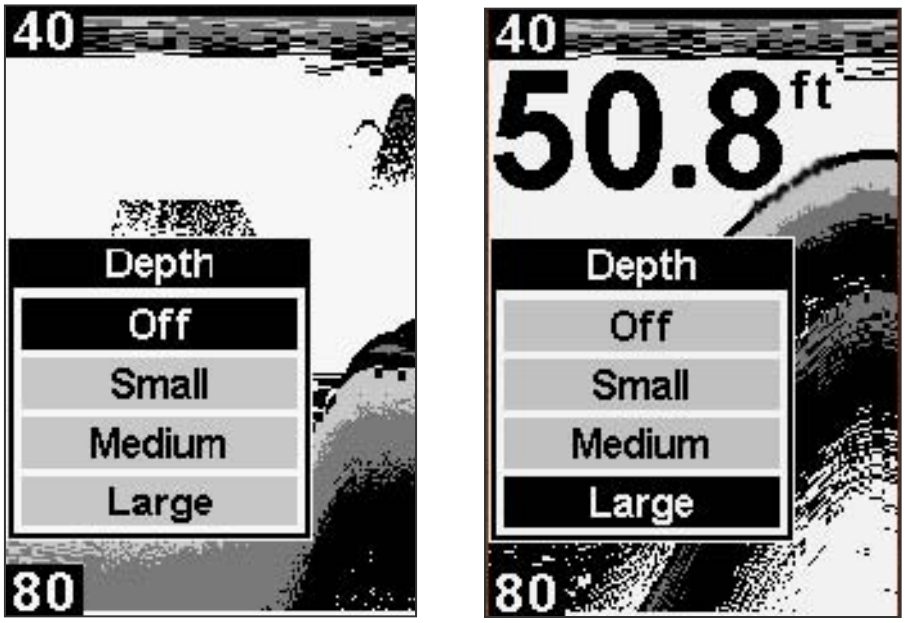
Menù Noise Rejection

Per cambiare l'impostazione dell'ASP, premere ripetutamente **MENU DOWN** fino a far comparire il menù **NOISE REJECTION**. Agire su ▲▼ per selezionare l'impostazione desiderata e quindi premere **PWR** per chiudere il menù.

3.20 Visualizzazione della profondità

La profondità può essere visualizzata sullo schermo con caratteri piccoli, medi o grandi, oppure è possibile nasconderla.

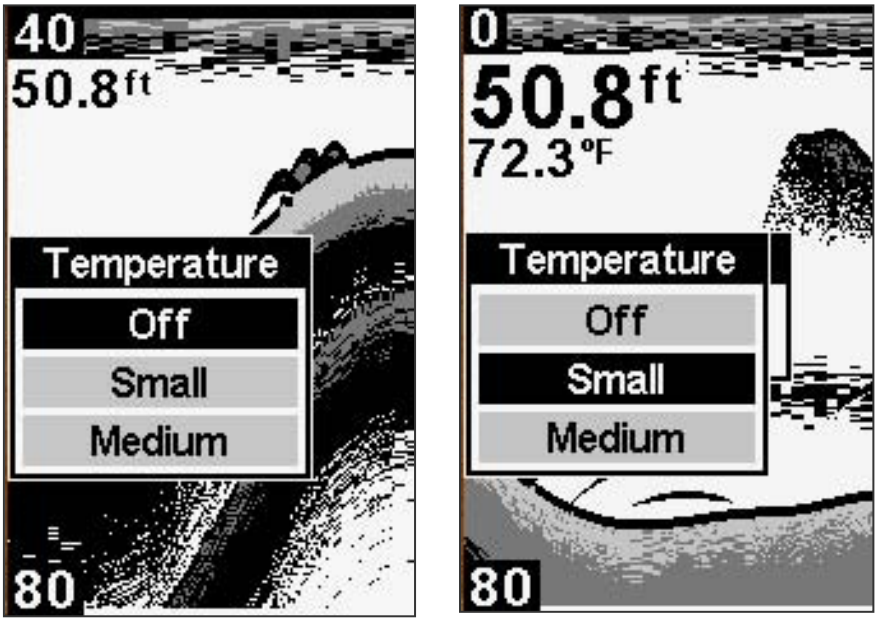
Per visualizzare la profondità:
Premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **DEPTH**. Agire su ▲▼ per selezionare la dimensione del carattere. Premere **PWR** per chiudere il menù.



Menù Depth con la visualizzazione della temperatura disattivata (sinistra).
Visualizzazione della profondità con caratteri grandi (destra).

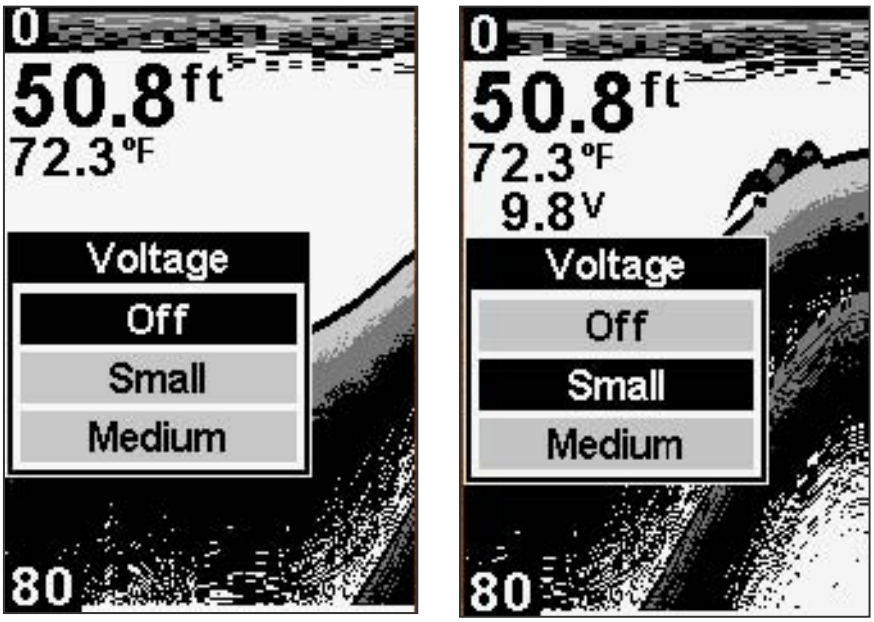
3.21 Visualizzazione della temperatura

La temperatura può essere visualizzata sullo schermo con caratteri piccoli, medi o grandi, oppure è possibile nasconderla.



Menù Temperatura (sinistra). Visualizzazione della temperatura con caratteri piccoli (destra).

Per visualizzare la temperatura:
Premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **TEMPERATURE**. Agire su ▲▼ per selezionare la dimensione del carattere. Premere **PWR** per chiudere il menù.



Menù Voltage con la visualizzazione della tensione disattivata (sinistra) e con la visualizzazione con caratteri piccoli (destra).

3.22 Voltaggio

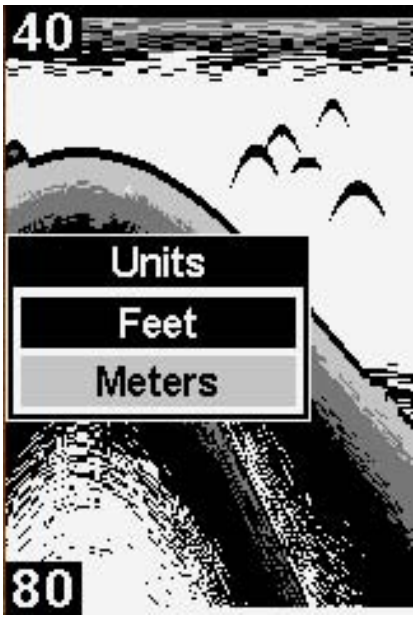
Il menù Voltage vi consente di visualizzare sullo schermo la tensione della batteria con caratteri piccoli, o medi, oppure di nasconderla.

Per visualizzare la tensione della batteria:
Premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **VOLTAGE**. Agire su ▲▼ per selezionare la dimensione del carattere. Premere **PWR** per chiudere il menù.

3.23 Unità di misura

Questo apparato può mostrare la profondità in piedi o in metri e la temperatura in gradi Centigradi o Fahrenheit. Quando le unità di misura della profondità viene impostata in piedi quelle della temperatura passeranno automaticamente in Fahrenheit. Allo ste4sso modo quando si impostano le profondità in metri la temperatura verrà misurata in gradi centigradi.

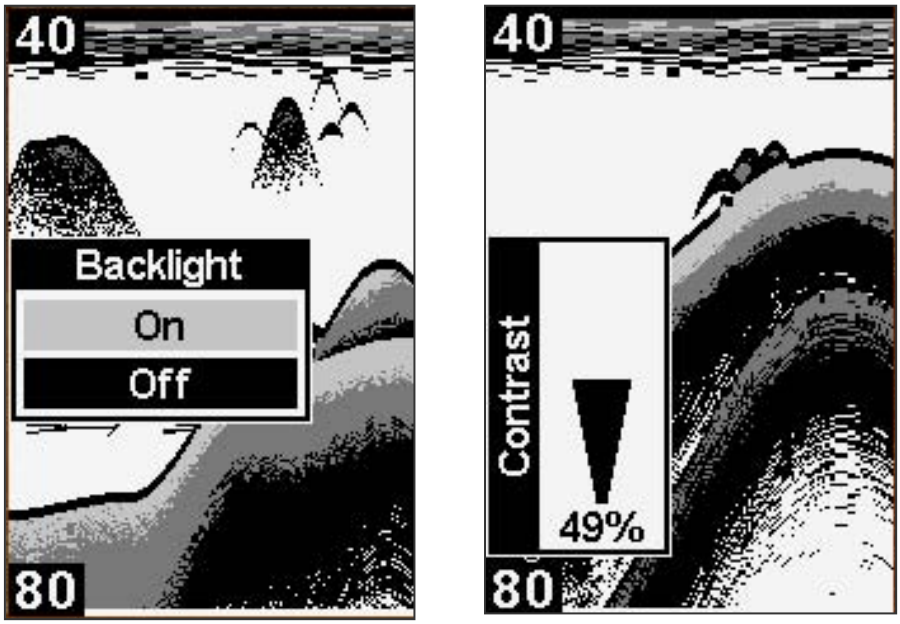
Per cambiare le unità di misura, premere **MENU** fino a far apparire il menù **UNITS**. Usare le frecce per selezionare l'unità di misura desiderata, quindi premere **PWR** per uscire dal menù.



Menù delle Unità di misura

3.24 Retroilluminazione

La retroilluminazione dello schermo consente di utilizzare l'apparato anche di notte. Per accendere o spegnere la retroilluminazione, premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **BACKLIGHT**. Agire su ▲ per accenderla e su ▼ per spegnerla. Premere **PWR** per chiudere il menù.



Retroilluminazione accesa (sinistra). Barra di regolazione del contrasto (destra).

3.25 Contrasto

Il contrasto del display dell'apparato è regolabile in modo da poterlo adattare alle diverse condizioni di luce. Vi aiuterà anche a vedere lo schermo da diverse angolazioni o nelle varie ore del giorno.

Per regolare il contrasto, premere ripetutamente **MENU** fino a far comparire sullo schermo la barra di regolazione di **CONTRAST**. Per ridurre il contrasto agire su ▼ , mentre per aumentarlo agire su ▲. Se si raggiungesse la regolazione massima o minima del contrasto, si udrà un segnale acustico. Premere **PWR** per chiudere il menù.

3.26 Simulatore

Questo apparato incorpora un simulatore che mostra un segnale simulato del fondo assieme a segnali di pesci. In tal modo sarà possibile impratichirsi con l'apparato anche senza stare in acqua; sarà possibile usare tutte le caratteristiche e le funzioni dell'apparato. Di tanto in tanto sullo schermo comparirà un messaggio che ricorda che ci si trova in modalità di simulazione.

Per usare il simulatore, premere ripetutamente MENU fino a far apparire il menù Simulator.. Agire su ▲ per attivarlo e premere PWR per chiudere il menù. Ripetere la procedura di cui sopra per disattivarlo. Il simulatore si disattiverà automaticamente quando l'apparato viene spento.



Menù Simulator

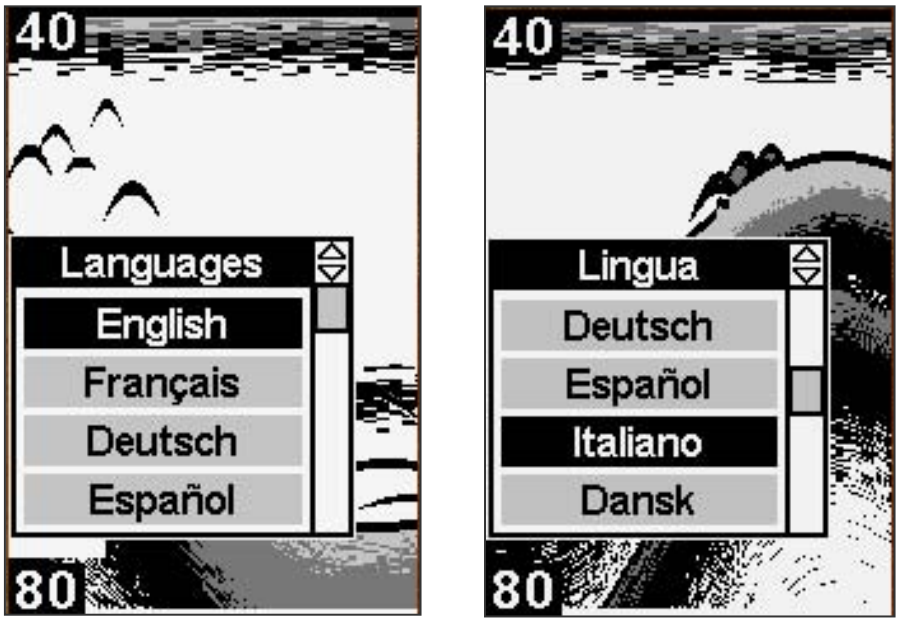
3.27 Impostazione della lingua

Questo apparato supporta 11 lingue: Inglese, Italiano, Francese, Tedesco, Spagnolo, Danese, Svedese, Russo, Ceco, Olandese e Finlandese.

Per selezionare una lingua:

1. Premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire il menù **LANGUAGES**.

2. Agire su ▲▼ per selezionare la lingua desiderata. Da questo momento tutti i menù appariranno nella lingua selezionata. Premere **PWR** per chiudere il menù



Menù Lingue con selezionato l'Inglese (sinistra) e Italiano (destra).

3.28 Informazioni sul software

Per mostrare le informazioni sul software, premere ripetutamente **MENU** fino a far apparire sullo schermo **SOFTWARE INFORMATION**. Premere **PWR** per chiudere la videata.



Videata delle informazioni sul software

3.29 Opzioni di ripristino

Questo comando viene utilizzato per ripristinare tutte le funzioni, le opzioni e le impostazioni sui loro valori originali di fabbrica. Questa possibilità si rivelerà particolarmente utile quando sono stati fatti molti cambiamenti e si volesse riportare l'apparato al suo originale funzionamento automatico.

Per prima cosa spegnere l'apparato. Successivamente premere e tener premuto contemporaneamente i tasti ▼ e **MENU DOWN**, quindi premere **PWR**. Appena l'apparato si accende rilasciare i tasti. L'apparato si sarà così acceso con tutte le sue impostazioni di fabbrica.

4 RICERCA GUASTI

Se l'apparato non funziona, o se si desidera un aiuto tecnico, prima di contattare il "Factory Customer Service Departement", consultare questo capitolo sulla ricerca dei guasti. Questo potrebbe evitarvi il fastidio di rispedire l'apparato in fabbrica per la riparazione. Per le informazioni utili a contattare i servizi tecnici si vedano le ultime pagine di questo manuale.

L'apparato non si accende:

1. Verificare il collegamento del cavo di alimentazione. Controllare anche il cablaggio.

2. Accertarsi che il cavo di collegamento sia disposto in modo corretto. Il filo rosso deve essere collegato al polo positivo della batteria e quello nero al negativo.

3. Verificare il fusibile.

4. Misurare la tensione della batteria dovrà essere di almeno 11 Volts. In caso contrario ciò può significare o che il cablaggio all'apparecchio non è corretto, o che i cavi o i morsetti della batteria sono corrosi o che la batteria dev'essere ricaricata.

L'apparato funziona solamente in modalità simulatore:

C'è un problema con il trasduttore o con il suo cavo. Assicurarsi che il cavo non sia danneggiato.

L'apparato si blocca o funziona in modo discontinuo:

1. Presenza di interferenze dovute a disturbi del motore dell'imbarcazione, o di altri accessori. Stendere di nuovo il cavo di alimentazione e quello del trasduttore in modo che siano lontani da altri cavi elettrici. Collegare il cavo di alimentazione dell'apparato direttamente alla batteria invece che tramite un quadro di controllo.

2. Verificare che il cavo del trasduttore non presenti rotture, tagli o pinzature.

3. Verificare sia il connettore di alimentazione sia quello del trasduttore. Assicurarsi che siano inseriti bene e stretti a fondo.

Eco del fondo debole, letture numeriche discontinue o assenza di segnali di pesci:

1. Assicurarsi che il trasduttore sia diretto verso il fondo. Pulire la superficie del trasduttore. Olio, sporcizia e carburanti possono produrre sul trasduttore una pellicola che ne riduce la funzionalità. Se il trasduttore fosse montato all'interno dello scafo, assicurarsi che le sue emissioni attraversino un solo strato di vetroresina e che sia solidamente fissato allo scafo. NON utilizzare adesivi al silicone RTV o resine epossidiche Marine-Tex™.

2. Disturbi elettrici provenienti dal motore possono interferire con l'ecoscandaglio. Questo provoca l'automatico aumento delle funzioni di Discriminazione e reiezione del rumore. Come conseguenza si avrà l'eliminazione dallo schermo dell'apparato dei segnali più deboli quali quelli dei pesci o di altre strutture sommerse.

3. La profondità dell'acqua può essere superiore alla portata dell'apparato. Se l'ecoscandaglio non riesce a sentire il fondo quando funziona in modalità automatica il sonar digitale continuerà a lampeggiare. L'apparato aumenterà la portata su di un valore assai superiore a quello della profondità dell'acqua in cui ci si trova. Se questo accade, passare alla modalità manuale, quindi portare la portata su di un valore realistico (per esempio 0-100 piedi) ed aumentare la sensibilità. Non appena si entrerà in acque meno profonde il segnale del fondo dovrebbe riapparire.

4. Controllare la tensione della batteria. Con una bassa tensione di alimentazione si ha una caduta della potenza di emissione del trasmettitore cosa che riduce la capacità di identificazione del fondo e degli obiettivi.

Con barca in movimento l'eco del fondo scompare se si naviga ad alta velocità, oppure si hanno letture numeriche discontinue, oppure debole eco del fondo:

1. Il trasduttore può trovarsi in acqua turbolenta. Deve essere montato in modo da immergersi in un flusso d'acqua regolare in modo che l'ecoscandaglio funzioni a tutte le velocità. La presenza di bolle d'aria nell'acqua spezza i segnali dell'ecoscandaglio, interferendo con la sua capacità di individuare il fondo e gli altri obiettivi. Il termine tecnico di questo inconveniente è "Cavitazione".

2. Disturbi elettrici provenienti dal motore possono interferire con l'ecoscandaglio. Questo provoca l'automatico aumento delle funzioni di Discriminazione e reiezione del rumore. Come conseguenza si avrà l'eliminazione dallo schermo dell'apparato dei segnali più deboli quali quelli dei pesci o di altre strutture sommerse. Provare ad usare candele resistive o a stendere i cavi di alimentazione e del trasduttore molto lontani dagli altri cavi elettrici dell'imbarcazione.

Quando la funzione Fish I.D. non è attiva non si vedono gli archi dei pesci:

1. Assicurarsi che il trasduttore sia diretto verso il basso. Questo è il più comune problema se si ha una visualizzazione parziale degli archi.

2. La sensibilità può non essere sufficientemente elevata. Per far si che l'apparato visualizzi gli archi dei pesci, è necessario che esso riceva l'eco dei pesci non appena questi entrano nel suo cono d'azione e finche lo lasciano. Se la sensibilità non fosse sufficientemente elevata l'apparato visualizzerà il cono dei pesci solamente quando questi si trovano al centro del cono.

3. Utilizzare la funzione Zoom. L'identificazione degli archi dei pesci è più agevole quando si opera su di una zona d'acqua ristretta.. per esempio sai avrà certamente maggior possibilità di vedere gli archi dei pesci con un campo da 30 a 60 piedi piuttosto che da 0 a 60 piedi. In questo modo gli obiettive vengono ingranditi, consento di visualizzarne maggiori dettagli.

4. Per vedere gli archi dei pesci la barca deve muoversi lentamente. Se la barca è immobile, il pesce staziona nel cono e sullo schermo si vedranno delle linee rette orizzontali.

RUMORE

Il maggior problema degli ecoscandagli sono i disturbi elettrici (rumore). Questo si presenta sullo schermo dell'ecoscandaglio sotto forma di gruppi di punti o di linee. Nei casi peggiori, questo potrà coprire completamente lo schermo con punti neri o provocare un funzionamento dell'apparato discontinuo o assente del tutto.

Per eliminare o ridurre gli effetti dei disturbi elettrici, prima di tutto cercare di determinarne la causa. Con la barca ferma in acqua, la prima cosa da fare è quella di spegnere tutte le apparecchiature elettriche. Assicurarsi che anche il motore sia spento. Accendere l'ecoscandaglio, quindi attivare l' ASP (Advanced Signal Processing = elaborazione avanzata del segnale). La sensibilità deve essere impostata su 90-95%. Sullo schermo si dovrà avere uno stabile segnale del fondo. Ora accendere, una dopo l'altra le varie apparecchiature elettriche osservandone l'effetto sullo schermo dell'ecoscandaglio. Per esempio, accendere la pompa di sentina e verificare che sullo scherma non compaia il "rumore". Se non si notasse presenza di rumore spegnere la pompa, accendere il VHF e provare a trasmettere. Proseguire in questo procedimento fino ad aver acceso tutte le attrezzature elettriche di bordo ed averne osservato l'effetto sullo schermo dell'ecoscandaglio.

Se si notasse che un apparato elettrico produce del disturbo, motore dei verricelli di pesca, pompa o radio, cercare di isolare il problema. Si potrà normalmente stendere di nuovo il cablaggio dell'ecoscandaglio in modo che si il più lontano possibile dall'apparato disturbatore. I cavi d'antenna degli apparati VHF, quando in trasmissione emettono disturbi. Fare in modo quindi che il cavo dell'ecoscandaglio sia disposto lontano da essi. Potrà essere anche necessario disporre il cavo di alimentazione dell'ecoscandaglio in modo che si colleghi direttamente alla batteria, in modo da isolarlo da altri cavi.

Se nessuna delle attrezzature elettriche di bordo è la causa del rumore, assicurarsi che tutte queste apparecchiature siano spente, eccetto l'ecoscandaglio, e avviare il motore. Accelerare con il cambio in folle. Se sullo schermo comparisse il rumore questo potrebbe essere prodotto da tre cause: candele, alternatore o cablaggio del tachimetro. Provare ad usare candele resistive, filtri per l'alternatore o disponendo il cavo dell'ecoscandaglio lontano da qualsiasi cavo del motore. Di nuovo disporre il cavo di alimentazione dell'ecoscandaglio in modo che si colleghi direttamente alla batteria. Nel collegamento del cavo di alimentazione alla batteria utilizzare sempre il fusibile in linea, in dotazione.

Qualora in nessuna di queste prove si notasse la presenza di rumore sullo schermo, allora la causa del disturbo può essere ricercata nella cavitazione. Molti neofiti o persone con limitate esperienze eseguono installazioni dell'ecoscandaglio frettolose, che funzionano benissimo in acque basse o con barca ferma. Pressoché in tutti i casi la causa del malfunzionamento sta nella disposizione e/o nell'angolo del trasduttore. La faccia del trasduttore deve essere disposta in un poste dove verrà investita da un flusso d'acqua regolare a ogni velocità della barca. Leggere al proposito le istruzioni d'uso del trasduttore per scegliere la migliore posizione di installazione.

Garanzia completa di un anno sulla elettronica Eagle

“Noi”, “nostro” o “ci” sono termini che si intendono riferiti alla Eagle Electronics, Inc. costruttore di questo prodotto. “Voi” e Vostro” sono termini che si riferiscono al primo acquirente del prodotto che lo ha acquistato per scopi personali, familiari o domestici.

Garantiamo questo prodotto contro i difetti ed i malfunzionamenti dovuti ai materiali ed alla costruzione e contro le carenze rispetto alle specifiche tecniche scritte, per la durata di 1 >(un) anno dalla data di primo acquisto. NON OFFRIAMO NESSUN ALTRO TIPO DI GARANZIA O DI ASSICURAZIONE SU QUALSIASI ALTRO GENERE DI INCONVENIENTE CHE DOVESSE ACCADERE A QUESTO PRODOTTO. Le riparazioni in garanzia verranno eseguite solamente se si è in grado di dimostrare che “Noi”, “nostro” o “ci” sono termini che si intendono riferiti alla Eagle Electronics, Inc. costruttore di questo prodotto. “Voi” e Vostro” sono termini che si riferiscono al primo acquirente del prodotto che lo ha acquistato per scopi personali, familiari o domestici, si sono verificati entro un anno dalla data di acquisto, comprovata da regolare ricevuta o fattura d’acquisto datata. Tali difetti, malfunzionamenti o mancate corrispondenze con le specifiche che dovessero verificarsi entro un anno dalla data del vostro acquisto, potranno comportare a nostro giudizio la riparazione o la sostituzione del prodotto con altro identico o ragionevolmente simile ad esso, entro un lasso di tempo accettabile dopo il ricevimento dell’apparato da parte nostra. Se questo difetto, malfunzionamento o mancata conformità risultasse, dopo un certo numero di tentativi, non riparabile, vi proporremo la sostituzione dell’apparato con un altro nuovo o in alternativa vi rimborseremo il costo pagato. QUESTA RIPARAZIONE, SOSTITUZIONE O RIMBORSO (COME SOPRA INDICATO) È L’UNICO RIMEDIO OTTENIBILE DA PARTE NOSTRA A FRONTE DI DIFETTI, MALFUNZIONAMENTI O MANCATE CONFORMITÀ ALLE SPECIFICHE RELATIVE AL PRODOTTO O PER OGNI EVENTUALE PERDITA O DANNO CONSEGUENTE AD OGNI ALTRA CAUSA. PER NESSUNA CIRCOSTANZA CI CONSIDEREREMO RESPONSABILI DI CONSEGUENZE PARTICOLARI, DI INCIDENTI O DI ALTRI DANNI INDIRETTI DI QUALSIUASI TIPO.

Alcuni Stati non accettano le limitazioni dei danni per conseguenze accidentali, per cui in tali casi queste limitazioni non vi verranno applicate.

Questa garanzia NON trova applicazione nelle seguenti circostanze; (1) quando il prodotto è stato assistito o riparato da personale diverso dal nostro. (2) quando il prodotto è stato collegato, installato, combinato, alterato, regolato o maneggiato in modo diverso a quanto indicato nelle istruzioni fornite con il prodotto stesso. (3) quando il numero di serie è stato cancellato, alterato o rimosso, o (4) quando ogni difetto, problema, perdita o danno risultasse provocato da incidente, cattivo uso, negligenza o sinecura, o a causa di mancata manutenzione in contrasto a quanto indicato nelle istruzioni del manuale d’uso del prodotto.

Ci riserviamo il diritto di eseguire, di tanto in tanto, cambiamenti o miglioramenti ai nostri prodotti senza dover incorrere nell’obbligo di installare tali migliorie o cambiamenti su apparecchiature o componenti acquistati in precedenza.

Questa garanzia vi da specifici diritti legali cui se ne potranno aggiungere altri in funzione delle leggi dei singoli Stati.

PROMEMORIA: non trascurate di conservare la prova d’acquisto del prodotto che contiene la data di acquisto. Questo documento è necessario nel caso di richieste di interventi in garanzia.

EAGLE ELECTRONICS
PO BOX 669, CATOOSA, OK 74015
(800) 324-1354

Come ricevere assistenza o ordinare accessori:

... negli Stati Uniti

Rispondiamo al vostro investimento in prodotti di qualità con una assistenza rapida e professionale e con parti di ricambio originali Lowrance. Se vi trovate negli Stati Uniti ed avete domante tecniche di reso o di riparazione, non esitate a contattare il Factory Customer Service Department. Prima di restituire qualsiasi prodotto dovrete chiamare il servizio clienti per sentire se la restituzione si rende necessaria. In molte circostanze, il servizio clienti è in grado di risolvere i vostri problemi al telefono senza dover spedire il prodotto allo stabilimento. Per chiamarci, usare il seguente numero gratuito:

800-324-1354
dalle 8 a.m. alle 5 p.m. ora standard centrale, M.F.

La Eagle Electronics potrebbe, in ogni momento, trovare necessario cambiare o terminare le politiche di spedizione, i regolamenti e le offerte speciali. Ci riserviamo di far questo senza preavviso.

... in Canada

Se vi trovate in Canada ed avete domante tecniche, di reso o di riparazione, non esitate a contattare il Factory Customer Service Department. Prima di restituire qualsiasi prodotto dovrete chiamare il servizio clienti per sentire se la restituzione si rende necessaria. In molte circostanze, il servizio clienti è in grado di risolvere i vostri problemi al telefono senza dover spedire il prodotto allo stabilimento. Per chiamarci, usare il seguente numero gratuito:

800-661-3983
905-629-1614 (a pagamento)
dalle 8 a.m. alle 5 p.m. ora standard orientale, M.F

... al di fuori del Canada e degli Stati Uniti

Se avete domante tecniche, di reso o di riparazione, non esitate a contattare il concessionario della nazione in cui avete acquistato il prodotto. Per individuare il concessionario a voi più vicino consultate il nostro sito web www.lowrance.com e cliccare su Support e quindi su Dealer Locator..

In Italia

Se avete domante tecniche, di reso o di riparazione, non esitate a contattare la:
Navico Italia s.r.l. – Via Benadir 14 – 20132 MILANO.
Tel. 02 2614 9517. – Fax 02 2897 0035
www.simrad.com

Informazioni relative all'ordinazione di accessori in tutte le nazioni

Per ordinare gli accessori Eagle quali cavi di alimentazione o trasduttori si invita a contattare:

1) Il vostro concessionario di attrezzature nautiche o un magazzino di componentistica elettronica.. La maggior parte dei rivenditori di componentistica elettronica per la nautica sarà in grado di assistervi nell'acquisto di questi componenti.

   Per individuare il concessionario Eagle a voi più vicino consultate sul nostro sito web il Dealer Locator. (**www.eaglesonar,com/products/how to buy/dealers.asp**). Oppure consultate la guida telefonica.

2) Clienti U.S.: LEI Extras Inc., PO Box 129, Catoosa, OK 74015-0129. Chiamare lo 1-800-324-0045 oppure visitare il sito web www.lei-extras.com

3) I clienti canadesi possono scrivere a:
   Lowrance/Eagle Canada, 919 Matheson Blvd. E. Mississauga, Ontario L4W2R7 o fax 905-629-3118.

4) I clienti Italiani possono rivolgersi a:
   Navico Italia s.r.l., via Benadir 14 - 20132 Milano - tel. 02 2614 9517, o inviare un fax a 02 2897 0035

Informazioni sulla spedizione

Se si rendesse necessario spedire un prodotto per la riparazione o la sua sostituzione, dovrete per prima cosa ricevere un numero di autorizzazione alla restituzione direttamente dal nostro Customer Service. Un prodotto spedito senza questo numero di autorizzazione non verrà accettato. Quando si spedisce vi facciamo le seguenti raccomandazioni.

1) Non inviare con l'apparato le manopole o la staffa di supporto.

2) Se per la riparazione inviate un assegno, porre l'assegno in una busta che fisserete all'apparato con nastro adesivo.

3) Per una precisa verifica dell'apparato accludere una breve nota con la descrizione del problema. Non dimenticare di indicare il proprio nome, l'indirizzo di restituzione ed il numero telefonico dove siete reperibili durante il giorno. L'indirizzo e-mail è opzionale, ma utile.

4) Utilizzare se possibile sempre l'imballo originale con il relativo materiale amorfo di riempimento.

5) Scrivere il numero di autorizzazione alla restituzione RA sull'esterno della scatola, sotto al vostro indirizzo di restituzione..

6) Per la vostra sicurezza sarà opportuno assicurare la spedizione presso il vostro corriere. La Eagle non si riterrà responsabile per i colli perduti o danneggiati nella spedizione..

Visitate il nostro sito web

www.eaglesonar.com

Successful Fishing Made Simple™

Eagle Pub. 988-0143-842

Stampato negli Stati Uniti d'America 060607

Copyright © 2007
Tutti i diritti riservati
LEI-Eagle

Navico Italia s.r.l.
Via Benadir 14
20132 MILANO
tel. +39 2 26149517
fax +39 2 28970035

www.navico.com